

印度尼西亚
商報
INDONESIA SHANG BAO

中国工商银行
INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA
ICBC 印尼分行

2026年11月21日（星期六）丙午年十月十三　加强全民团结 促进经济繁荣　2000年创刊　第26年7722号　零售价:6,500盾　每月订费:150,000盾

中印尼元首在深圳举行双边会晤
宣布启动两国全面经济伙伴关系协定谈判

【本报讯】周五（11月20日）上午，印尼总统普拉博沃在中国深圳麒麟山庄与中国国家主席习近平举行了双边会晤。此次会谈是在亚太经合组织（APEC）第三十三次领导人非正式会议闭幕后进行的。这也是普拉博沃在过去两年多时间里第四次访华并与习近平主席会面。

普拉博沃在会晤中再次祝贺习近平主席成功主办亚太经合组织第三十三次领导人非正式会议。他回顾了两年来四次访华以及习近平特别代表曾出席其总统就职典礼的情景，代表印尼政府和人民感谢中方长期以来对印尼发展提供的支持与帮助。印尼坚定奉行一个中国政策，认为台湾是中华人民共和国的一个省。

习近平主席对普拉博沃总统及印尼代表团来华出席深圳APEC会议表示热烈欢迎。习近平指出，近年来中印尼战略互信日益牢固，双方要夯实政治互信基石，加强执政党治国理政经验交流，共同防范和应对外部风险，推动中印尼命运共同体建设不断迈上新台阶。

双方就地区及全球性议题交换了意见，强调中印尼作为发展中大国和“全球南方”重要力量，在维护多边主义、推动共同发展及引领全球治理变革中的关键作用。

两国元首在会晤中共同宣布正式启动《中印尼全面经济伙伴关系协定》（IDC-CEPA）谈判。今年9月26日，印尼经济统筹部与中国商务部官员在北京会晤时，已就加快推进双边协定谈判准备工作达成共识。

尽管中印尼目前共同参与中国-东盟自贸区（ACFTA）和《区域全面经济伙伴关系协定》（RCEP），但《中印尼全面经济伙伴关系协定》旨在构建更高水平、更具针对性的双边制度安排，以进一步扩大市场准入并平衡双边贸易结构。

印尼政府明确将该协定与《2025—2029年国家中长期发展规划》相衔接，借力高质量外资与技术转移，助力实现2029年经济增长率达到8%的宏伟目标。

双方同意继续推进雅万高铁、“两国双园”等重大标志性项目，同时拓展能源矿产、人工智能、数字经济及清洁能源等领域的合作。

两国元首还就深化南海海上务实合作交换了意见，

> **印尼政府和人民感谢中方长期以来对印尼发展提供的支持与帮助。印尼坚定奉行一中政策。**

致力于共同维护地区和平与稳定。

重申印尼政府保障外资安全的承诺

根据印尼内阁秘书处发布的信息，普拉博沃此次深圳之行促成了总价值高达868亿美元的双边投资合作。其中包括前期系列活动中签署的718亿美元投资承诺，以及双边会晤后新增的150亿美元投资承诺。

同一天，普拉博沃在中国深圳举行的2026年中国—印尼商业论坛上发表主旨演讲。

普拉博沃强调印尼的传统价值观在维护商业互信、保护中国投资者及商业伙伴方面发挥着重要作用，并重申印尼政府致力于提供可靠、稳定且可预期的营商环境。

他称赞中国作为世界古老文明之一，在国际经贸往来与风险应对方面拥有深厚积淀，并对中国企业给予印尼的信任表示感谢。

在表达欢迎的同时，普拉博沃也坦诚提醒中国企业家在印尼选择商业伙伴时保持谨慎。他建议中方企业深入考察潜在合作伙伴的过往记录，选择信誉良好的伙伴开展合作。

在周五的商业论坛上，普拉博沃现场见证了中印尼两国企业签署35项战略合作协议，涵盖能源转型、数字经济、制造与医疗等多个领域，单日签约总额约150亿美元。

此前在11月18日，普拉博沃在深圳见证签署的4项首批协议（总价值约718亿美元，涉及印尼主权财富基金（Danantara）与中方联合体合作开发10座未来智慧城市、基础设施融资、家电制造及煤制乙醇项目）**（cx）**



2026年11月20日上午，中国国家主席习近平在深圳麒麟山庄与前来出席亚太经合组织第三十三次领导人非正式会议的印尼总统普拉博沃举行了双边会晤。

加强印尼与中国投资合作 普拉博沃见证35项新协议总值150亿美元



普拉博沃总统本月20日在深圳举行的2026年印尼—中国商务论坛系列活动，见证了印中两国企业达成35项合作协议。

【本报讯】我国总统普拉博沃·苏比安托于本月20日（星期五）在深圳举行的2026年印尼—中国商务论坛系列活动上，见证了印尼企业与中国企业之间达成的35项合作协议。这些协议涵盖多个战略领域，投资额约为150亿美元，约合274万亿盾（汇率1美元兑18,271盾）。

普拉博沃总统表示，“今天，我见证了35项规模巨大且极其重要的协议。”

合作涵盖工业园区、石化、新能源和可再生能源、制造业、电动汽车、数字技术、数据中心、制药和疫苗，以及基础设施等领域。上述一系列项目整体预计还将创造逾3万个就业岗位。

总统声称，在深圳举行的一系列会晤为印尼带来了非常积极的成果。在出席商务论坛之前，国家元首还会见了多家中国大型企业的负责人，这些企业长期以来一直与印尼开展合作并在印尼投资。

“这次在深圳的会面，对我、对我国政府、对印尼来说，都非常积极。几分钟前我会见了中国主要行业总裁，”总统如斯表示。

总统还提到几天前达成的一系列战略协议，包括与中国企业联合体在印尼建设10座未来智慧城市的计划。其他合作还着眼于利用最新技术和人工智能发展数字教育。

“我们所有学校都将配备最新数字技术，也包括人工智能，这同样有中国产业的强力参与，”总统说道。

总统表示，除了数字领域外，新投资还将继续推动下游产业和能源转型领域。他说，他在深圳访问期间达成的各项协议表明，两国经济合作空间日益广阔。

“前几天我也见证了签署总计约为718亿美元的合作协议。而今天他们说大约150亿美元。未来几天和几周还会有更多追加，”总统如斯说。

总统也邀请两国企业界持续将印尼与中国之间紧密的关系转化为具体合作，带来共同利益与繁荣。

“让我们一起携手面对未来。让我们一起努力实现共同繁荣，”总统总结道。**（fd）**

INDEF称芯片设计
加强印尼参与全球半导体领域

【本报讯】经济与金融发展研究所（INDEF）执行主任埃斯特·斯里·阿斯图蒂表示，芯片设计的开发是印尼加强参与全球半导体产业、同时进入高附加值价值链的起点。

她透露，印尼可以通过芯片设计领域来启动半导体产业的发展，因为这一路径使印尼能够参与半导体产业，而不必立即投入高达数万亿盾的资金。

周五（20/11）她在雅加达接受采访时表示，“这种方法使得能够参与高附加值的半导体产业，而无需直接投入数万亿盾的投资。”

为支持该领域的发展，需要建设芯片设计专用设施等基础设施，例如印尼制造中心（IMC），作为协作研究和创新的平台。

除芯片设计外，埃斯特认为国家半导体产业的发展还需要半导体产业路线图中的四大支柱支撑。

这四大支柱包括材料，即基础原材料的掌握与供应；芯片设计，涵盖芯片架构设计和知识产权（IP）；前端制造，即通过逐步发展硅晶圆生产能力；以及后端封装与测试。

在封装与测试支柱方面，印尼需要加强组装、测试和封装（ATP）活动，该活动能够吸纳大量劳动力，且资金需求相对更为高效。

她阐明，半导体产业的发展还需要伴随人力资源和人才质量的提升。可以采取的举措之一是将数百名印尼人才派往全球半导体产业中心，如台湾，进行直接学习和工作。

此外，还需要大学、研究机构（例如印尼半导体设计中心 /ICDeC）和全球产业界之间的协同作用。

在合作方面，Esther鼓励加强与世界科技企业在研发（R&D）领域的国际合作，并通过印尼半导体峰会（ISS）等论坛加以推进。

此前，在菲律宾马尼拉举行的东盟-韩国峰会上，普拉博沃总统邀请韩国（全球半导体产业的领军者之一）将关键矿产的下游化作为通往未来产业合作的桥梁。

普拉博沃认为半导体是加强地区技术能力的重要组成部分。在这一领域，他看到东盟有机会发挥更大的作用。**（fd）**

雅加达省长正式签署法令
2027年最低工资涨至613万盾

【本报讯】雅加达首都特区省长普拉莫诺·阿农已于周五（11月20日）签署《2026年第1270号省长令》，确定雅加达2027年省级最低工资（UMP）为每月613万6941印尼盾，较2026年的572万9876印尼盾上涨7.1%（增加40.7万印尼盾）。

普拉莫诺强调新工资标准体现了省政府实施公平薪酬政策的承诺，在提升劳动者福利的同时，也兼顾了企业的持续经营能力。

该标准是在雅加达薪资委员会、劳工代表及企业代表经过为期三天的艰难协商后达成的，较印尼中央政府规定的11月21日最终截止期限提前一天完成。

2027年最低工资的计算依据于2026年10月底生效的新2026年第27号《劳动保护法》，综合考量了体面生活需求、经济增长状况以及当地劳工市场情况。



2026年11月20日，雅加达省长普拉莫诺出席“东盟—印尼合作对话会”活动后发表讲话。

根据印尼劳工部发布的全国统一时间表，接下来各地还将陆续公布细分领域的最低工资标准：

全国各省最低工资截止日期为11月21日。

县市级最低工资（UMK）截止日期为11月25日。

省级行业最低工资(UMSP)截止日期为11月26日。

县市级行业最低工资（UMSK）截止日期为11月30日。

雅加达2027年省级行业最低工资将于11月26日前公布，印尼其他省份的最低工资也将陆续出炉。**（cx）**

今日出版12版

印尼商报官网

地址:Jl.Raden Saleh Raya 1B, Cikini, Jakarta　电话:021-3912909 (Hunting)　传真:021-3912906 / 31922403　网址:www.shangbaoindonesia.com　广告部:shangbaoadv@gmail.com　编辑部:redaksishangbao@gmail.com

社论

普拉博沃出席深圳APEC峰会 对经济外交与地缘政治的考验

2026年11月18日至19日，第33届亚太经合组织（APEC）领导人会议在中国深圳举行。在全球秩序不断演变的背景下，此次峰会对于印尼加强其经济地位和外交影响力而言，是一个关键时刻。结束了在菲律宾马尼拉举行的一系列东盟峰会后，印尼总统普拉博沃.苏比安托出席了此次APEC峰会。

本届APEC峰会以“构建亚太共同体，实现共同繁荣”为主题，重点关注三项主要优先事项：开放、创新与合作。这一主题反映出亚太地区的一种愿景，即在面对地缘政治紧张局势、保护主义抬头，以及大国间激烈竞争的挑战时，依然保持其作为全球经济增长主要引擎的地位。

亚太地区所面临的挑战十分严峻。APEC由21个经济体组成，其国内生产总值总和约占全球的61%。尽管该论坛不具备正式贸易协定所拥有的约束力，但它在塑造全球经济、贸易和投资政策走向方面，仍发挥着重要影响。

因此，普拉博沃总统此次深圳之行具有战略意义。对印尼而言，仅仅参与其中是不够的，印尼必须有能力切实有效地维护其具体的国家利益。这些利益涵盖粮食安全、能源安全，以及人力资源的韧性。此外，印尼还寻求扩大市场准入，吸引高质量投资，扶持中小微企业，并加强在农业、交通运输，以及自然资源管理等领域的合作。

印尼在亚太地区的经济利益规模，可从其与APEC各成员经济体之间的贸易额得到印证。在2025年，印尼与这些成员经济体之间的贸易总额达到3974.1亿美元，其中出口额为2019.2亿美元，进口额为1954.9亿美元。这些数据表明，亚太地区对印尼的贸易至关重要。

在APEC工商领导人峰会上，普拉博沃阐述印尼对于经济合作前景及私营企业作用的看法。此次论坛也是一个契机，旨在向工商界传达明确信号：印尼始终保持开放的投资环境，并拥有广阔的经济发展前景。

各方高度关注普拉博沃与中国国家主席习近平定于11月20日举行的双边会晤。此次会晤对于加强两国之间的经济联系（特别是在贸易和投资领域）具有重要意义，双方还探讨通过《全面经济伙伴关系协定（CEPA）》开展合作的可能性。

中国是印尼重要的经济伙伴。然而，深化经济联系必须实现互利共赢。印尼必须确保来自中国的投资不仅限于基础设施项目或进口额的增长，还应能创造就业机会、壮大本土产业、促进技术转移，并提升印尼产品的附加值。

APEC峰会所蕴含的地缘政治层面同样引人注目。多位世界领导人的出席，包括美国总统唐纳德.特朗普、中国国家主席习近平，以及俄罗斯总统弗拉基米尔.普京，备受各方关注。据报道，这三位领导人于11月19日在APEC峰会期间举行三方会晤。

在各大国之间紧张局势加剧的背景下，此次三方会晤得以举行将具有重大意义。预计战略稳定、管控分歧的沟通机制，以及核裁军等议题将列入议程。不过，此次会晤能否达成任何具体协议，仍有待观察。

对印尼而言，这些事态发展既带来了机遇，也构成了挑战。美中之间的竞争（其中也涉及俄罗斯的利益）可能会对贸易、投资、供应链，以及地区稳定产生影响。印尼必须避免被卷入这场竞争之中。

印尼“独立自主且积极主动”的外交政策原则，必须转化为一种既灵活又始终坚定立足于国家利益的外交实践。印尼必须有能力与各大国开展互动，同时确保在制定自身经济政策时保持自主权。

归根结底，普拉博沃此次访问的成效，不能仅仅以双边会晤的场次或外交声明的数量来衡量。相反，应当根据印尼能否获得更广泛的市场准入、高质量的投资，以及能够增强其产业实力并改善民众福祉的伙伴关系，来加以衡量。

国家营养局将免费营养餐
覆盖范围扩大至7800万人

【本报讯】印尼国家营养局（BGN）正持续扩大其免费营养餐（MBG）计划的覆盖范围，目标是惠及约7700万至7800万人。



周五（11月20日），国家营养局局长苏达里约诺（Sudaryono）在占碑省穆阿罗.占碑（Muaro Jambi）县Kebon Sembilan第77公立小学视察免费营养餐的实施情况时，向学生们表达了鼓励。

国家营养局局长苏达里约诺（Sudaryono）周五（11月20日）在访问占碑省时表示，目前MBG计划已覆盖约5800万人，随着计划的扩展，还将有约2000万人被纳入其中。现阶段，政府正优先关注3T地区，即欠发达地区、边境地区和偏远外岛地区，以及儿童发育迟缓高发地区。

苏达里约诺称，一旦所有目标群体都被纳入，MBG计划的总受益人数预计将达到约7700万至7800万人。这一目标群体包括约5700万名学生，涵盖从幼儿教育和幼儿园到小学、初中及高中，以及约2100万名孕妇、哺乳期妇女和幼儿。

此次扩展是确保该计划的惠益能够得到更公平分配的关键一步。国家营养局不仅关注受益人数的增长，还充分考量各地区的具体情况，以及目标群体对营养的需求程度。

苏达里约诺强调，对于那些地理环境复杂或获取食物存在困难的地区，必须给予特别关注。同样，在儿童发育迟缓发生率较高的地区，也需要采取更强有力的干预措施，以确保当地民众获得充足的营养。

苏达里约诺说：“在扩大项目规模时，必须充分考虑各地社区的实际需求。我们希望那些最迫切需要帮助的地区，能够优先获得关注与服务。”

通过这些加速推进的举措，国家营养局旨在确保没有任何目标群体在获取营养食物方面被落下。通过优先覆盖“3T”地区以及发育迟缓高发区，国家营养局力求促进服务供给的公平性，同时助力改善国民的营养状况。

国家营养局致力于稳步、精准地扩大MBG项目的覆盖范围。随着该项目惠及更多的学生、孕妇、哺乳期妇女及幼儿，有望成为印尼培育健康、高效且高素质一代人的重要基石。**（pl）**

人民协商会议着手筹备
副总统候选人资格审查委员会



人民协商会议资格审查委员会成员欣查.潘贾伊坦（Hinca Panjaitan）在雅加达议会大厦接受媒体采访。

【本报讯】印尼人民协商会议已开始筹备一个资格审查委员会，旨在审核副总统候选人的相关资格要求。该候选人将由人民协商会议全体会议进行遴选、确认，并最终完成就职宣誓。

人民协商会议资格审查委员会成员欣查.潘贾伊坦（Hinca Panjaitan）表示，该委员会于本周五召开会议，决定将委员会划分为三个工作组。

欣查周五（11月20日）在雅加达议会大厦受访时说：“我们设立了三个工作组，即第一、第二和第三工作组。每个工作组都有明确且细致的任务分工，人员也已相应分配到位。我被分配在第二工作组。”

欣查表示，每个工作组负责审核特定类别的资格要求。例如，第二工作组负责审核与法律相关的事项。他解释说：“我所在的工作组负责处理涉及法院的事宜，以及与肃贪委员会（KPK）相关的问题。”

欣查称，各工作组的成员将进行实地核查，以验证副总统候选人所提供信息的准确性。资格审查委员会的工作周期为七天。他说：“我们将进行实地走访。我们有一份相当详尽的核查清单，并将据此开展现场核实工作。”

此前，人民协商会议议长艾哈迈德.穆扎尼（Ahmad Muzani）曾表示，由普拉博沃总统提名的副总统候选人必须满足22项资格要求。

穆扎尼证实，人民协商会议已成立资格审查委员会，负责评估候选人是否符合这些要求。他表示，总统为填补目前空缺的副总统职位而提交的两个人选，还需满足若干条件。

穆扎尼于11月16日（周一）在雅加达议会大厦举行的新闻发布会上说：“总统在提交这两个人选时，也一并提供了必要的证明文件。如果我没记错的话，总共有22项条件必须满足。”**（pl）**

通信与数字部要求谷歌解释
关闭数千个YouTube频道的方法



通信与数字部数字空间监管总局局长秘书Mediodecci Lustarini。

【本报讯】通信与数字部（Kemkomdigi）要求谷歌和YouTube说明其在检测和处置平台上的协同影响力行动账号网络时所使用的方法论和参数。

在本月19日与通信与数字部的会议上，谷歌印尼和YouTube东南亚代表承认，今年10月30日发布的2026年第三季度安全公告未能提供足够的支持性说明，容易引发误解。

周五（20/11），通信与数字部数字空间监管总局秘书Mediodecci Lustarini在雅加达发表声明表示，“在昨天中午的会议上，我们已经要求谷歌提供书面支持说明及示例，涉及检测和处置随后被终止的账号的参数和方法，”这里的支持说明包括方法论、审查流程、机器与人工审查之间的角色分工、如何衡量准确性、检测错误率，以及给予内容标签或主题分类的依据。

在会议上，谷歌方面还提到了YouTube平台上的垃圾信息政策，被用作对被标记为协同影响行动的帐户，采取处置措施的依据。

针对通信与数字部的要求，谷歌代表阐明，他们需要先与负责编制公告的谷歌全球团队进行协调。

通信与数字部还要求初步澄清，谷歌是否能够识别被处理的内容创作者或网络运营者的来源，包括他们来自印尼还是国外。

“鉴于已展示的检测能力，我们甚至要求谷歌和YouTube也能将其应用于检测和打击协同推广在线赌博或传播色情内容的账号网络，”Mediodecci说。

所提到的谷歌公告指的是谷歌博客上题为“Influence Operations Bulletin Q3 2026”或“2026年第三季度影响力运营公告”的一篇文章，该文章于2026年10月30日发布。

据了解，该公告涵盖了2026年第三季度在YouTube平台上被制止的协调性影响力运营活动，最后一次更新于2026年10月30日进行。

公告解释说，在YouTube平台上的协同影响力行动活动已于2026年第三季度停止，最后更新日期为2026年10月30日。**（fd）**

雅京省长普拉莫诺
准备尽最大努力应对洪水

【本报讯】雅加达首都特区省长普拉莫诺·阿农·维博沃确保已采取最佳预防措施，以面临雨季，常常导致首都地区发生洪水。

他表示，防洪减灾工作甚至自去年年初就已展开，其中包括对芝利翁河、查贡老河和克鲁库特河等多条主要河流进行正常化治理。

雅京省政府表示，将于2026年12月加快首都多条河流的正常化工程，作为应对2027年高降雨量的预防措施。

周五（20/11），他在雅加达中区接受采访时说，“后来我也同意对芝登和红溪采取同样的（正常化）措施，”

尽管如此，普拉莫诺表示，即使雅加达省政府已经推进正常化工作，如果降雨量超过200毫米，洪水仍将侵袭首都。

“虽然坦白说明，当我们进行正常化时，如果降雨量超过200毫米，雅加达一定会遭遇洪水，肯定会的，”他说道。

另一方面，普拉莫诺表示，他们仍在更好地做准备。

除了进行河流正常化外，雅加达特区政府还进行排水沟和河流的清淤。一些经常发生洪水的地区也成为优先清淤对象，如Krukut Lama、Cakung、Ciliwung和Angke地区。

雅加达特区政府还准备了1200多台水泵，以应对降雨量增加时的洪水。普拉莫诺希望这些措施能使洪水迅速消退。

“我们已经准备了1200多台水泵，甚至更多。希望如果某些地区降雨量超过200毫米，即使发生洪水也不会持续太久。希望我们的防范措施能做得更好，”普拉莫诺如是说。**（fd）**

印尼将于2027年 拥有大容量森林火灾灭火飞机

【本报讯】国家灾害管理局（BNPB）表示，根据普拉博沃·苏比安托总统的指示，印尼将于2027年拥有专门用于森林和土地火灾扑救的大型运水灭火飞机机队。



澳大利亚新南威尔士州农村消防局人员与印尼国家搜救局人员于本月11日在东省巴厘巴板Sepinggan的Dhomber机场，为澳大利亚政府的C-130大型空中灭火飞机进行注水作业。

BNPB负责人克里斯托梅·西安图里于本月19日（周四）在雅加达举行的题为“韧性的痕迹”的讨论会上表示，采购大型灭火轰炸机（water bombing）机队旨在加强国家灾害管理主要装备的自主能力。

“我们要到2027年才会拥有，总统已经下令让我们购买，到2027年我们就会有了，这样以后如果再发生火灾，我们就有自己的装备可以调动，”他说道。

克里斯托梅伊阐明，在此前应对森林和土地火灾的过程中，印尼仍在接受澳大利亚政府提供的运载能力为15吨水的灭火飞机机队支持，因为印尼尚未拥有该运载规格的飞机。

据他所说，我国政府在面对重大灾害时始终对友好国家的国际援助持开放态度，但同时实行严格的核实机制，以确保进入的援助符合需求，并补充国内能力的不足。

“不是我们不愿意接受，我们接受援助，但要符合我们的需要，符合印尼所没有的东西，”他如斯说。

克里斯托梅伊指出，国家人力资源的动员实际上已经非常庞大，达到7.1万名联合人员，用于处理全国的森林和土地火灾，因此优先需要的外国援助是我国尚未拥有的高科技设备支持。

此外，除了加强2027年森林和土地火灾缓解的空中机队外，国家灾害管理局（BNPB）还在进入雨季之际持续优化水文气象灾害应对策略，其中包括实施人工影响天气作业（OMC），将雨云移至海域上空，以免陆地上的降雨量过大并引发雅加达及其他易灾地区的洪水。**（fd）**

印尼促比亚迪扩大本地生产 吸纳更多本土零部件供应商



2026年11月18日，在中国深圳，印尼工业部长穆罕默德·萨尔穆吉参观比亚迪总部及生产设施。

【本报讯】印尼工业部长穆罕默德·萨尔穆吉（Muhammad Sarmuji）11月18日在中国深圳访问比亚迪总部及生产设施，并与比亚迪管理层会谈。

萨尔穆吉在20日发布的新闻声明中表示，印尼政府希望比亚迪进一步落实在印尼的投资，扩大本地生产，吸纳更多印尼零部件供应商，并加强员工培训和技术转让。

萨尔穆吉说，比亚迪是印尼汽车产业转型的战略合作伙伴。他在会谈中强调扩大本土零部件使用、达到本地成分比例（TKDN）要求的重要性。他表示，更多本土零部件企业参与整车制造，有助于带动配套产业发展，提高印尼汽车制造业的附加值。

在人才培养方面，萨尔穆吉希望比亚迪扩大投资的同时，为印尼创造更多就业机会，并通过培训和技术转让，帮助当地员工掌握生产技术、提高专业技能，在电动汽车生产中发挥更大作用。

比亚迪集团副总裁刘学亮（Liu Xueliang）表示，比亚迪将继续推进在印尼的投资，重点包括建设生产设施、提升员工技能、开展技术开发和拓展出口市场。公司计划提高多款车型在印尼的本地化生产水平，并将当地设施发展为面向印尼国内市场和出口市场的制造基地。

据刘学亮介绍，比亚迪在印尼招聘的员工中，本地员工占比超过90%。公司将加强对当地工程师的培养，希望他们逐步参与在印尼生产车型的研发、设计和产品开发。

刘学亮还提出，希望印尼政府加快充电基础设施建设，并考虑为插电式混合动力汽车提供财政和非财政激励。他认为，在充电设施相对有限的地区，这类车型可为向低排放出行过渡提供一种选择。

萨尔穆吉回应说，印尼政府支持电动汽车产业投资，希望相关投资带动本土配套产业发展，提升印尼制造业竞争力。

比亚迪于2018年通过商用车业务进入印尼市场，2024年将业务拓展至乘用车领域，并陆续向印尼市场介绍纯电动汽车、插电式混合动力汽车和快速充电技术。**（er）**

克拉卡陶钢铁与中国九丰签署备忘录 拟在芝勒贡建LNG接收站

【本报讯】印尼克拉卡陶钢铁公司（PT Krakatau Steel）与中国九丰集团（JOVO Group）11月19日在深圳举行的亚太经合组织（APEC）会议期间签署谅解备忘录，拟合作开发位于印尼万丹省芝勒贡市的液化天然气（LNG）接收站。项目建成后有望为爪哇岛工业用户提供更稳定的天然气供应。



图为印尼万丹省芝勒贡市的克拉卡陶钢铁公司工业园区。按计划，该园区将于2026年设立为国家钢铁经济特区。

根据11月20日援引的克拉卡陶钢铁公司声明，接收站拟建在芝勒贡港务公司（PT Pelabuhan Cilegon Mandiri，PCM）所有的一块10公顷土地上。按规划，接收站的设计处理能力为每日6亿标准立方英尺天然气，目标于2029年投入运营。

根据备忘录，双方将围绕工业园区配套基础设施和能源供应开展磋商，并探讨如何为接收站建设和运营提供支持。克拉卡陶钢铁集团有望参与钢材供应和工程施工，也可能为项目提供港口和物流服务，以及运营所需的工业用水和电力。

接收站建成后，较为稳定的天然气供应有望为爪哇岛工业企业扩大产能、吸引新增投资提供条件。项目建设预计也将带来就业机会，并对当地经济产生带动作用。

克拉卡陶钢铁公司总裁威尔戈·扎伊纳尔（Willgo Zainar）与九丰集团董事长张建国（Jianguo Zhang）代表双方签署备忘录。印尼工业部长穆罕默德·萨尔穆吉（Muhammad Sarmuji）见证签署，克拉卡陶基础设施公司（KSI）总裁达祖尔·赫尔曼（Dazul Herman）出席签署活动。

签署备忘录后，克拉卡陶钢铁公司和克拉卡陶基础设施公司代表团赴广东东莞，考察九丰集团的LNG接收站，了解设施配置和运营情况，为芝勒贡项目提供参考。东莞接收站设有容量为16万立方米的LNG储罐，配套码头可停靠5万吨级船舶。**（er）**

印尼与英国签署电网合作安排 拟开展苏门答腊—巴淡—民丹电网互联预可研

【本报讯】印尼和英国政府11月19日在雅加达签署“MENTARI Grids”电网合作实施安排。双方拟就苏门答腊—巴淡—民丹电网互联项目和苏拉威西岛中部至北部主干电网项目开展初步可行性研究，并在输电工程培训、电力系统建模等方面开展合作。

印尼能源和矿产资源部电力总司司长阿尔夏达妮·G·阿克马拉普特里（Arsyadany G. Akmalaputri）在印尼安塔拉通讯社20日于雅加达确认的一份官方声明中表示，印尼在扩大可再生能源发电装机的同时，也需要建设现代化的输配电网络。她说，要使电力系统兼顾供电可靠性、韧性、成本和可持续性，发电能力与输配电能力需要同步提升。



2026年11月19日，印尼和英国政府在印尼雅加达签署“MENTARI Grids”电网合作实施安排。

除两项电网工程的初步可行性研究外，实施安排还列出了高压直流输电（HVDC）工程培训、电力系统建模和印尼全国电力地理空间信息平台开发等拟开展的工作。

阿克马拉普特里说，这些工作有助于提升印尼的电力系统规划和工程技术能力，为重点电力基础设施项目做好前期准备，并为相关投资创造条件。两项电网工程在此次安排中均处于拟开展初步可行性研究的阶段。

阿克马拉普特里表示，她希望印尼能源和矿产资源部、印尼国家电力公司（PLN）、印尼其他有关部门和机构、英国驻印尼大使馆及相关各方在落实实施安排时保持密切协调。

印尼和英国此前已通过印尼低碳能源转型计划（MENTARI）建立长期合作关系。该计划第二阶段（MENTARI 2.0）延续了双方在可再生能源发展和电力基础设施方面的合作。此次签署的实施安排进一步明确了电网领域拟开展的研究和技术合作。**（er）**

印尼拟于12月初在38个省 同步开展平价食品销售



2026年11月20日，印尼国家粮食局负责食品供应与价格稳定事务的副局长赫尔马万（中）在印尼西爪哇省万隆市出席加里曼丹地区中央与地方通胀管控协调会。

【本报讯】印尼国家粮食局计划于12月初在全国38个省同步开展平价食品销售活动，以稳定2026年圣诞节和2027年元旦前的食品价格和供应。

该局负责食品供应与价格稳定事务的副局长赫尔马万（Hermawan）11月20日在西爪哇省万隆市说，国家粮食局已对各地食品价格进行摸排，将在价格明显偏高的地区安排销售活动。

赫尔马万当天在加里曼丹地区中央与地方通胀管控协调会上说，地方政府应结合当地实际情况选定销售地点、明确重点服务人群，并合理安排供应品种。他要求各地将活动售价定在当地市场价格以下，让居民切实受益。

据赫尔马万介绍，活动拟供应纳入保供稳价计划（SPHP）的大米、包括MinyaKita在内的食用油，以及鸡蛋、鸡肉、白糖、辣椒、鱼类和多种蔬菜。

在筹备平价销售活动的同时，印尼国家粮食局还将继续通过食品调运支持机制（FDP），协助地方政府缓解供应紧张和价格波动。赫尔马万以辣椒为例说，此前一份报告显示，部分地区辣椒价格涨幅较大。有关方面协调调运后，下一周的报告未再反映这一问题。

赫尔马万要求地方政府主动排查供应紧张或价格上涨的食品品种，以便及时协调调运，缓解当地供应压力。**（er）**

印尼前三季度皮革及鞋类出口额增长4.36% 专用鞋类增量最大

【本报讯】印尼贸易部长布迪·桑托索（Budi Santoso）说，2026年前三季度，印尼皮革、皮革制品及鞋类出口额达72.2亿美元，同比增长4.36%，约合131.66万亿盾。运动鞋是主要出口品类之一，专用鞋类出口额增量居各品类之首。美国仍是最大出口市场，占该行业出口总额的四成以上。

据布迪在雅加达发表书面声明中介绍，今年1月至9月，印尼运动鞋出口额为31.4亿美元。同期，专用鞋类出口额为20.5亿美元，同比增长6.7%，比上年同期增加1.291亿美元。专用鞋类包括安全鞋和安全靴、医用鞋和矫形鞋，以及战术靴等。

创意皮革制品出口增长也较快。前三季度，这类产品出口额达10.6亿美元，同比增长13.3%。尽管出口规模小于专用鞋类，创意皮革制品出口额比上年同期增加了1.2505亿美元，增量与专用鞋类接近。

从出口市场看，前三季度印尼对美国出口皮革、皮革制品及鞋类29.2亿美元，占该行业出口总额的40.4%。对美出口同比增长9.24%，高于同期该行业整体出口增速。对荷兰出口额为7.514亿美元，同比增幅达16.4%。

中国也是印尼皮革、皮革制品及鞋类的主要出口目的地之一。前三季度，印尼对华出口上述产品3.901亿美元，对日本和比利时的出口额分别为3.713亿美元和3.321亿美元。



2026年10月23日，在印尼东爪哇省玛琅市，参观者在印尼人民银行（BRI）扶持的“国企之家”（Rumah BUMN）展厅观看中小微企业生产的鞋类产品。

布迪表示，在国际贸易形势变化的背景下，海外市场对印尼皮革及鞋类产品的需求保持稳定。

他认为，多个品类出口增长，表明印尼企业仍有拓展国际市场的空间。企业应进一步提高产品质量，通过创新丰富产品种类，开发附加值更高的产品，增强海外市场竞争力。**（er）**

雅加达Grand Indonesia荣膺全球第二佳购物中心

【本报讯】印尼雅加达Grand Indonesia购物中心在《The Worldworthy 100》2026年版的购物中心榜单中以9.22分荣膺全球第二佳及亚洲最佳购物中心，同时也是印尼唯一上榜的商业综合体。

该榜单由Worldworthy研究团队根据游客亲身到访体验、推荐、指南与媒体报道等综合共识方式排定，共覆盖43个国家的购物中心（数据统计截至11月4日），且明确不接受付费参评或购买排名。

榜首由科威特的The Avenues Kuwait摘得（9.30分），Grand Indonesia以9.22分紧随其后位居第二，巴西里约热内卢的BarraShopping以9.17分位列第三。

Grand Indonesia位于雅加达市中心地标酒店圆环（Bundaran HI）区域，由针记集团（Grup Djarum）旗下子公司PT Grand Indonesia开发运营。该项目占地超26.3万平方米，由标志性的天桥连接东区（East Mall）和西区（West Mall），并与高端酒店、写字楼及公寓构成了完整的城市综合体。

商场汇聚了超过400家国际奢侈品牌与潮流零售店、100多家特色餐饮（包括全球首家Coach Restaurant）以及文化艺术空间Galeri Indonesia Kaya，成为兼顾高端消费与大众休闲的标杆目的地。**（cx）**



印尼第三季度国际收支转为1亿美元顺差

【本报讯】印度尼西亚银行（印尼央行，BI）公布，2026年第三季度印尼国际收支（NPI）录得1亿美元顺差，扭转第二季度9亿美元的逆差局面。

印尼央行通讯部执行主任Ramdan Denny Prakoso于11月20日（周五）在雅加达发表声明指出，国际收支转为顺差，主要得益于经常账户赤字收窄。

第三季度经常账户赤字降至20亿美元，相当于国内生产总值（GDP）的0.5%，远低于第二季度的126亿美元（占GDP的3.4%）。

经常账户改善主要得益于非油气贸易顺差扩大，这主要受到非油气出口增长带动，而出口增长则与印尼出口商品价格上涨有关。

与此同时，随着石油和天然气进口减少，油气贸易逆差也有所收窄。

旅游业方面，外国游客赴印尼人数增加，带动服务贸易逆差收窄。初次收入账户逆差也有所减少，主要因为外资投资收益支付额下降。相比之下，第二次收入账户顺差与第二季度基本持平。

另一方面，2026年第三季度资本和金融账户仍录得21亿美元顺差。

其中，直接投资保持顺差，反映投资者对印尼经济前景及国内投资环境仍抱持正面看法。

其他投资账户也由第二季度的逆差转为顺差，主要得益于印尼居民从海外净提取现金及存款。

证券投资账户则录得逆差，主要由于全球金融市场不确定性上升，流入印尼国内债券市场的外国资金减少。

截至2026年9月底，印尼外汇储备增至1463亿美元，相当于可支付5.4个月的进口，或支付5.2个月的进口及政府外债偿还额，高于国际通行的约3个月进口额的充足性标准。

印尼央行预计，未来国际收支前景仍将保持良好，继续支撑印尼外部经济韧性。

经常账户赤字预计仍将维持在较低水平，主要受出口前景改善支撑。这得益于贸易伙伴国需求保持强劲，以及全球大宗商品价格上涨，包括印尼主要出口商品价格走高。

资本和金融账户预计将继续保持顺差，主要受到外国资本持续流入带动，原因是印尼国内金融工具收益率仍具吸引力，且印尼经济前景乐观。

印尼央行表示，面对仍然高度不确定的全球局势，将继续加强与政府的政策协同，以支持2026年国际收支表现。**（asp）**

亚洲股市普遍走弱 印尼综合股指收跌

【本报讯】印尼证券交易所（BEI）综合股价指数（IHSG）周五（20日）收盘下跌，跟随亚洲股市整体走低。

IHSG盘中一度下跌77.837点，跌幅1.5%，至5116.304点，最终收盘下跌47.815点或0.92%，收于5146.326点。与此同时，由45只蓝筹股组成的LQ45指数下跌4.31点或0.80%，收于535.73点。

Pilarmas Investindo Sekuritas研究与投资副总监Maximilianus Nico Demus周五在雅加达发布的分析报告中表示，临近周末，外部与内部因素共同支撑IHSG走势。

根据印尼证券交易所的数据，当日共成交111万1194笔，成交量达209亿6975万5272股，成交额为8兆零903亿3813万8904盾。个股方面，上涨220只，下跌464只，持平261只。

外资净卖出9474.1亿盾。

涨幅居前个股包括：

SRAJ（Sejahteraraya Anugrahjaya）上涨550盾，收于10475盾；MASB（Bank Multiarta Sentosa）上涨530盾，收于2670盾；DNET（Indoritel Makmur）上涨250盾，收于9975盾；YUPI（Yupi Indo Jelly Gum）上涨245盾，收于1240盾。

跌幅居前个股包括：

ADES（Akasha Wira）下跌1150盾，收于27675盾；LIFE（MSIG Life）下跌475盾，收于9625盾；GGRM（Gudang Garam）下跌425盾，收于15975盾；DCII（DCI Indonesia）下跌400盾，收于145000盾。

亚洲主要股市多数下跌：日经225指数下跌3007.56点，跌幅5.06%，报56436.65点；恒生指数下跌430.82点，跌幅1.89%，报22410.80点；上证指数下跌43.82点，跌幅1.22%，报3533.79点；海峡时报指数下跌104.32点，跌幅2.05%，报4975.17点。

盾币贬值16盾

周五（20日），雅加达银行间即期美元汇率（JISDOR）**报1美元兑18270盾**，与前一交易日的18254盾贬值16盾。**（asp）**

BNI Sekuritas助力青年成长与职业发展

【本报讯】PT BNI Sekuritas（BNI Sekuritas）持续深化其“我们行动、我们分享、我们关怀”（We Move, We Share, We Care）企业社会责任（CSR）计划。该计划围绕教育、社区发展（Community Development）及可持续发展三大支柱展开。

作为计划的一部分，BNI Sekuritas于2026年11月20日（周五）开展教育支柱活动，重点扩大教育机会、提升金融知识水平，并帮助年轻一代了解资本市场行业，为未来进入该领域做好准备。



图为：BNI Sekuritas董事Yoga Mulya（左一）与Karya Salemba Empat执行主席Adrian Karim Januar（右一）和大学生交谈。（商报/Hermawan摄）

在具体实施方面，BNI Sekuritas与Karya Salemba Empat基金会（KSE）合作，为大学生提供奖学金，尤其关注受到森林及土地火灾影响的学生，以支持他们继续接受教育。此外，BNI Sekuritas也参与面向高中生的RUMPIN（智慧之家）计划，通过辅导帮助学生做好升入国立大学（PTN）的准备。

与此同时，BNI Sekuritas通过互动式金融知识普及与金融服务推广活动，向大学生传授财务管理、投资及资本市场相关知识。其中一项活动是“投资游戏”（Investment Games），通过模拟股票交易，让参与者学习解读市场走势，并思考投资决策。

BNI Sekuritas董事兼企业社会责任项目负责人Yoga Mulya表示，年轻一代的发展需要持续支持，从获得教育机会到做好进入职场的准备，都应得到重视。通过“投资游戏”，大学生不仅能够实践所学知识、亲身体验投资过程，也能了解BNI Sekuritas投资应用程序BIONS的使用方式。

Yoga周五（11月20日）在雅加达表示：“BNI Sekuritas相信，对年轻一代的投资是最有价值的投资。自2022年以来，我们通过与KSE合作的奖学金计划支持了80名大学生，并为近500名大学生提供金融知识教育。这些举措体现了我们的承诺，即扩大教育机会、提高公众对金融与投资的认识，并培养能够适应职场需求的人才。”

通过“We Move, We Share, We Care”企业社会责任计划，BNI Sekuritas将继续推动切合实际且具有可持续性的社会责任项目，把教育机会、金融知识普及、行业认知及职业发展相结合，帮助年轻一代为未来做好准备。**（asp/hr）**

OJK加强银行监管，应对全球经济不确定性

【本报讯】面对全球经济不确定性、数字技术发展及各种新兴风险可能对金融体系稳定造成的影响，印尼金融服务管理局（OJK）持续加强银行业监管，维护银行业的稳健性。

OJK银行业监管执行主任Dian Ediana Rae周五（11月20日）在雅加达发表声明时表示，当前全球经济与金融环境日益复杂，银行业面临的挑战也随之增加。

这些挑战包括地缘政治局势不确定、全球经济碎片化、发达经济体货币政策走向变化、金融市场波动、数字技术与人工智能发展、网络安全威胁，以及气候变化风险。

Dian指出，面对这些变化，银行业必须持续巩固经营基础、提升风险管理能力，并适应不断变化的经营环境，才能继续有效发挥金融中介功能。

他表示，印尼银行体系已实施严格的审慎监管标准，并遵循国际银行业规范，因此具备较强的抗压能力。

他强调，落实审慎经营原则、保持充足的资本与流动性、完善公司治理及有效管理风险，是维护印尼银行业健康与稳健发展的重要基础。

除了全球经济挑战，Dian也关注快速推进的数字化转型。这一趋势正在改变银行的经营模式，以及民众获取金融服务的方式。

他指出，数字技术的应用日益普及，尤其受到年轻群体青睐，为银行业提升运营效率、扩大服务覆盖范围，以及推出符合社会需求的创新金融产品带来机遇。

不过，银行业也必须做好准备，加强信息技术基础设施、网络安全及消费者数据保护，并完善科技治理与风险管理，确保数字化转型安全、可持续地推进。

面对上述挑战，OJK表示将继续强化以风险为基础、具有前瞻性且能够适应行业变化的监管方式，及时应对潜在的新兴风险。

通过加强监管制度与监督力度，OJK致力于确保印尼银行业保持健康稳健，维护公众信心，同时为生产性领域提供融资支持，推动国民经济可持续增长。**（asp）**


图为：OJK银行业监管执行主任Dian Ediana Rae（左）于2026年11月19日（周四）在西爪哇省德波市印尼国际伊斯兰大学（UIII）举行的“OJK进校园”讲座活动上发表演讲。

印尼股市行情 11月20日

最高盈利（Top Gainer）

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	SRAJ	9925	10475	5.54%	550	700	7333
2	MASB	2140	2670	24.77%	530	20300	47776
3	DNET	9725	9975	2.57%	250	2600	25783
4	YUPI	995	1240	24.62%	245	419500	513256
5	BINA	3640	3790	4.12%	150	142000	523594
6	BREN	2040	2190	7.35%	150	39158600	84211910
7	AADI	9750	9875	1.28%	125	9142100	90268268
8	SINI	9750	9875	1.28%	125	3473800	33800280
9	SMAR	6300	6425	1.98%	125	42400	269408
10	RSGK	950	1055	11.05%	105	8600	8846

最高受损（Top Loser）

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额（千）
1	ADES	28825	27675	-3.99%	-1150	41900	1165533
2	LIFE	10100	9625	-4.70%	-475	5100	50138
3	GGRM	16400	15975	-2.59%	-425	718300	11526893
4	DCII	145400	145000	-0.28%	-400	300	43525
5	POLU	8450	8050	-4.73%	-400	3100	24958
6	ALKA	4820	4490	-6.85%	-330	70300	315647
7	BSWD	4250	3980	-6.35%	-270	109400	499810
8	BLTZ	2840	2650	-6.69%	-190	600	1597
9	PTSP	2670	2490	-6.74%	-180	87200	217128
10	EMAS	4600	4440	-3.48%	-160	8725300	38581696

全球股市

亚股			
日经指数	56436.65	跌	3007.56
韩国综合	4869.96	跌	267.93
香港恒生	22410.80	跌	430.82
上海综合	3533.79	跌	43.82
欧股			
英国FTSE	10387.90	跌	64.78
德国DAX	24988.82	跌	474.99
法国CAC	7972.26	跌	108.48
荷兰AEX	1073.19	跌	18.75
Http://tw.stock.yahoo.com		20/11/2026	19:11
美股			
道琼工业	49097.06	跌	1,101.11
那斯达克	23879.20	跌	550.69
S&P 500	7175.83	跌	147.80
Htpp://www.wsj.com			
*at close source：Dow Jones			19/11/2026

证券交易所股价指数

2026年11月20日 印尼西部时间17:00 WIB

部门	指数	波幅(%)
综合指数	5146.33	-0.92
LQ45	535.73	-0.8
JII	287.05	-0.91
IDXENERGY	2296.74	-1.42
IDXBASIC	1156.78	-0.82
IDXINDUST	1290.12	-1.25
IDXNONCYC	613.30	-0.23
IDXCYCLIC	713.09	-1.26
IDXHEALTH	1253.54	0.81
IDXFINANCE	1244.10	-0.45
IDXPROPERT	649.58	-0.61
IDXTECHNO	4326.83	-1.23
IDXINFRA	1221.21	0.1

黄金行情

11月20日 ANTAM国营矿产公司报价

www.logammulia.com *增值税前的卖出

5克金片 ：10725000 盾卖出 12275000 盾买进

10克金片：21450000 盾卖出 24495000 盾买进

中国银行 BANK OF CHINA 雅加达分行

本币结算（LCS） CNY/IDR 2737

外币对印尼盾币牌价 Foreign Exchange Rate against IDR

Date：2026.11.20 Time： 09:00:00

货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	12117.42	12147.42	0.00	0.00
CNY	2733.35	2737.35	2723.35	2747.35
EUR	20017.66	20067.66	0.00	0.00
GBP	23812.69	23872.69	0.00	0.00
HKD	2323.32	2327.32	2317.32	2333.32
JPY	114.06	114.56	0.00	0.00
SGD	14120.52	14150.52	0.00	0.00
USD	18230.00	18250.00	18215.00	18265.00

BANK INDONESIA 印度尼西亚中央银行

BANK SENTRAL REPUBLIK INDONESIA

FOREIGN CURRENCY	现汇 买进	现汇 卖出
AUD	12188.11	12312.45
CNY	2727.12	2754.82
EUR	19962.70	20165.17
GBP	23910.88	24156.71
HKD	2317.16	2340.48
JPY	113.81	114.97
SGD	14097.76	14240.56
USD	18177.65	18360.35

TWD（google.com报导）	中间价 554.37

ICBC 中国工商银行（印尼）

中国快汇（China Express Remittance） November 20, 2026

RMB-IDR （人民币-印尼盾： 2738 卖出 ；

USD-RMB 美元-人民币：6.6628 卖-sell

外币名称	FOREIGN CURRENCY	现汇 买进	现汇 卖出
美元	USD	18250.00	18290.00
新币	SGD	14112.68	14162.68
港币	HKD	2328.62	2333.62
日元	JPY	114.47	115.07
欧元	EUR	20010.85	20080.85
澳元	AUD	12142.17	12192.17
英镑	GBP	23887.18	23977.18
人民币	CNY	2735.84	2740.84

2026年IMOS展 AHM展示七个摩托车产品专区



左至右：周五(20/11)，营销总监Octavianus Dwi，总裁Yuichi Shimizu，副总裁Thomas Wijaya与营销总监Naoki Kajino在IMOS展合影。(商报/Max Manuhutu摄)

【本报讯】阿斯特拉本田摩托车(Astra Honda Motor/AHM)公司携旗下众多Honda摩托车亮相2026年印尼摩托车展(IMOS)。此次，AHM展区划分为七个产品专区，旨在为参观者提供独特的体验。

AHM展位位于丹格朗BSD印尼会展中心(ICE)10号展。AHM展位以“感谢您始终如一的心”(Terima Kasih Selalu Satu Hati)为主题，分为七大产品展区：都市、大型踏板车、时尚、生活方式、探险、赛车和电动汽车(EV)。

营销总监Octavianus Dwi表示几十年来，本田摩托车一直是印尼人民日常生活、旅程和梦想中不可或缺的一部分。通过2026年印尼国际摩托车展，我们旨在展示一系列丰富的本田摩托车，为高效的日常出行提供解决方案，同时带来愉悦的骑行体验。

他说，“我们也将继续研发与公众需求和未来出行相关的技术。这种精神体现了我们对大家信任的感激之情——‘感谢你们始终如一’。”

推出Super Cub C125

AHM在IMOS展上，于丹格朗ICE BSD City展出本田Super Cub C125，并提供多种配色选择。

Super Cub C125延续了其标志性的复古设计，现推出三种配色：高级银金属色、哑光轴灰金属色和珍珠烟灰色。

这款经典设计展现了独特而永恒的个性，同时也传承了Super Cub系列的传奇魅力。

AHM市场总监Octavianus Dwi表示，Honda Super Cub C125之所以拥有强大的吸引力，是因为它既保留了经典设计，又满足了现代消费者的需求。

他说，“本田Super Cub C125凭借其经典复古的设计，拥有鲜明的个性。此次改款，我们希望在保留其独特魅力的同时，提供更多符合现代消费者生活方式的配色选择。我们希望本田Super Cub C125能够继续为用户带来充满乐趣的骑行体验，并成为他们生活方式表达的一部分。”

本田Super Cub C125提供三种配色方案，在雅加达的落地价为8100万盾。

Super Cub C125拥有高端复古的设计和贯穿车身的独特元素，赋予其每一个细节高品质的视觉感受。**(max)**

2026年IMOS和GAW联合举办开幕式
工业部长:政府支持多种汽车技术发展

【本报讯】工业部长穆罕默德•萨尔穆吉(Muhammad Sarmuji)表示，政府支持多种汽车技术的发展，包括内燃机汽车、混合动力汽车和电动汽车。



图为2026年IMOS和GAW联合举办开幕式。

他说，“我们支持各种技术发展路径，从高效内燃机、混合动力到电动汽车，同时也会考虑国内产业和基础设施的成熟度。”他于周五在万丹省丹格朗市BSD城印尼会展中心举行的2026年印尼摩托车展(IMOS)和2026年印尼国际汽车周(GAW)开幕式上如斯表示。

工业部长表明，政府正努力为所有能够减少温室气体排放的汽车技术创造公平的竞争环境。

他指出，汽车技术的发展方向需要朝着生产更节能环保的汽车迈进。使用节能低排放汽车不仅有利于环境，还能减轻政府的能源补贴负担。他说，“随着排放量的减少和能源效率的提高，我们可以预见政府补贴将会减少。这意味着可以节省更多资金用于其他领域。”

为了支持汽车产业的发展，工业部长表示，政府正努力制定相关政策，为行业参与者提供解决方案。工业部正在与行业参与者和商业协会举办交流论坛，以了解他们在该领域面临的需求和挑战，并提供相应的解决方案。

工业部长表示，本次展览的主题与涵盖所有类型车辆的多技术发展方针相契合。

“我们支持各种技术路径从高效内燃机和混合动力汽车到电动汽车，同时我们也充分考虑国内产业和基础设施的准备情况。”

他表示，希望两轮和四轮车辆都能提高能源效率并降低排放，从而推动印尼取得更大进步。他说，“通过减少排放和提高能源效率，我们可以预期政府补贴将会减少；这反过来意味着可以节省更多资金并重新分配到其他领域。”

他强调，本次展览为行业、社区和公众提供了一个合作平台，共同观察国家汽车行业的发展轨迹。作为战略合作伙伴，工业部将继续致力于倾听和支持国家汽车行业所有利益相关者的诉求。

“我们不只是扮演促进者或监管者的角色；我们采取了更加积极主动、亲力亲为的方式。工业部必须成为国家产业发展的加速器。我们致力于确保我们采取的每一项政策都能促进集体进步。”

到2026年10月，全国汽车产业将呈现积极的发展态势。2026年1月至10月，四轮汽车产量约为110万辆，比上年同期增长16%。

同期，国内四轮汽车销量达到76万辆，较2025年同期增长20%。与此同时，2026年前10个月摩托车产量约为620万辆，较去年同期增长5%。

两大全国性汽车展览会，印尼国际汽车展和印尼摩托车展于2026年11月20日(周五)在丹格朗ICE BSD City会展中心同时开幕。

此次四轮和两轮汽车展览会的联合举办将持续10天，从2026年11月20日至29日，旨在刺激印尼汽车产业发展，并促进年底的销量增长。**(max)**

在中国投资机遇中
SMBC Indonesia加强对企业客户的银行支持

【本报讯】PT Bank SMBC Indonesia Tbk.(SMBC Indonesia)通过参与2026年11月11日至12日在雅加达举行的2026上海商贸展印尼站(Shanghai Fair Indonesia 2026)，加强其作为企业客户更有意义的银行合作伙伴的角色。

作为该活动的战略合作伙伴，SMBC Indonesia支持就中国政府在印尼的投资机遇交流观点，同时为企业讨论开展和拓展业务所需的银行服务需求提供空间。

SMBC Indonesia批发银行业务主管Nathan Christianto称，SMBC Indonesia对企业特征和需求的理解，是提供相关且可持续银行解决方案的重要方面。

“进入新市场或在其他国家拓展业务的企业，其需求并不限于融资。”

“现金流规划、交易管理，以及对本地市场特征的了解，也是确保业务顺利开展的重要方面。因此，银行支持需要全面考虑企业需求，契合行业特征和企业发展阶段。”



SMBC Indonesia批发银行业务主管Nathan Christianto(右二)在雅加达举行的2026上海商贸展印尼站论坛上合影留念。(商报/Hermawan摄)

印尼与中国政府间商业关系的相关性也体现在印尼外国投资的发展中。根据印尼投资与下游化部/投资协调委员会(BKPM)的数据，2026年1月至9月，中国政府的实际投资额达到50亿美元，使其成为印尼第三大外资来源国。这表明两国经济关系的高度相关性，以及银行支持对开展跨国经营企业的重要性。

截至2026年6月底，SMBC Indonesia对公和商业板块的融资业绩同比增长12.8%，达到116.5万亿盾。为支持跨国业务需求，SMBC Indonesia将本地市场理解与母公司的国际网络相结合。

“印尼与中国政府的商业关系带来机遇，也带来企业需要充分准备的需求。作为战略合作伙伴，我们希望更近距离地理解这些动态，并提供相关的银行解决方案，最终支持企业运营及业务发展计划。”

作为2026上海商贸展印尼站的一部分，SMBC Indonesia还担任主题为“中国在印尼的投资趋势(Investment Trends of China in Indonesia)”论坛的牵头协调单位。

该论坛汇聚政府、行业和银行界视角，讨论中国政府在印尼投资的发展。讨论还涵盖企业在拓展业务时需关注的多方面内容。

2026上海商贸展印尼站于2026年11月11日至12日在雅加达JIExpo Kemayoran国际博览会中心举行。系列活动包括展览、论坛和商务对接项目。对SMBC Indonesia而言，参与该活动也是其理解具有跨国投资和运营活动企业业务动态的努力的一部分，包括随之而来的银行服务需求。

“银行支持需要随着客户需求和业务动态的发展而不断演进。我们希望通过更好地理解企业业务，继续与企业建立长期关系，使所提供的支持能够在企业成长的每个阶段契合其需求。”**(lcm/hr)**

满足印尼市场需求
DFSK扩展E5 Plus产品线



周五(11月20日)，在丹格朗ICE BSD City举行的Gaikindo汽车周，Sokonindo Automobile公司董事为DFSK E5 Plus 7座版主持推出仪式。

【本报讯】Sokonindo Automobile公司是DFSK在印尼的品牌持有代理商，该公司在2026年Gaikindo汽车周(GAW)上推出DFSK E5 Plus 7座版。该展会在丹格朗ICE BSD City会展中心1号馆2A展位举行。

Sokonindo Automobile公司首席运营官Franz Wang称，最新配置的推出体现DFSK持续倾听消费者需求、提供与印尼家庭出行动态日益契合的车辆选择的承诺。

他说，自2026年Gaikindo国际车展(GIIAS)首次亮相以来，DFSK E5 Plus已收到消费者的各种反馈。其中反映较多的需求之一，是能够容纳更多家庭成员的座椅配置。

两款车型均延续了搭载插电式混合动力(PHEV)技术的高端SUV特性。DFSK E5 Plus 6座版提供第二排船长座椅配置，而E5 Plus 7座版则通过更灵活的座椅布局提供更大的载客容量。

他表示，DFSK E5 Plus 7座版的推出也是DFSK在印尼发展汽车业务和产业生态系统的长期承诺的一部分。DFSK在印尼的发展历程始于2017年，当时公司在万丹省Cikande建设制造设施，甚至早于公司开始在印尼国内市场销售产品。

自那时起，DFSK持续发展生产活动、增强本地人力资源能力，并扩大产品选择以满足国内市场需求。未来，DFSK还看到印尼作为出口基地、辐射区域市场的潜力。这一努力是公司支持国家汽车工业增长、同时强化新能源汽车生态系统承诺的一部分。

在GJAW 2026期间，DFSK为E5 Plus和Gelora Minibus提供特别优惠。E5 Plus 7座版以特别价格发售，前200名购车者获赠脚踏板配件，并可享2000万盾返现，总优惠价值最高达4000万盾。**(lcm/mm)**

PGEO与Lintasarta探索人工智能合作
扩大地热能源在数字基础设施领域应用

【本报讯】北塔米纳地热能源公司(Pertamina Geothermal Energy / PGEO)正与Aplikanusa Lintasarta公司探索人工智能(AI)技术应用方面的合作。

这次合作旨在支持国家数字化进程加速，与此同时扩大地热能源在数字基础设施领域的应用。

双方于2026年11月13日在Merdeka人工智能峰会2026(Merdeka AI Summit 2026)期间签署有关支持主权数字化的谅解备忘录(MoU)，标志着双方合作探索的正式启动。

该备忘录由北塔米纳地热能源公司(Pertamina Geothermal Energy/PGEO)地热能源勘探与开发总监Edwil Suzandi和Lintasarta公司总裁Armand Hermawan签署。

通过该协议，两家公司将在安全、创新和可持续的人工智能技术的开发和应用方面开展合作。

印尼国家石油公司勘探与开发总监Edwil Suzandi表示，这次合作与公司通过创新和技术发展增强自身能力和竞争力的努力方向一致。

Edwil官方声明中表示，“PGE与Lintasarta的这种协同合作对实现印尼的数字主权具有高度战略意义。PGE在提供稳定清洁的地热能源方面拥有强大的实力，而Lintasarta则是科技和数字产业的重要参与者。”

Edwil指出，此次合作也符合“超越电力”的理念。通过这种方式，地热能源的利用有望在发电之外做出更广泛的贡献。

目前，PGE正在开发的一个项目是利用地热能源支持印尼数据中心容量的增长。

随着对数字服务和人工智能技术的需求不断增长，稳定的能源供应是数据中心基础设施发展的关键因素。



PGEO公司正与Aplikanusa Lintasarta探索人工智能(AI)技术应用方面的合作。

PGE公司也与印尼数据中心提供商组织(IDPRO)和印尼大学工程学院合作，为利用地热能建设数据中心基础设施奠定技术和商业基础。

这项举措是PGE公司致力于将国内清洁能源潜力与国家数字生态系统发展需求相结合的举措之一。

PGE公司希望，地热资源的利用能支持可持续数字基础设施的建设，与此同时增强印尼的能源和数字主权。**(sl)**

面对全球工商界领袖，习近平为何强调“维护战后国际秩序”？

11月18日，中国国家主席习近平在深圳出席2026年亚太经合组织工商领导人峰会开幕式并发表主旨演讲。习近平主席在谈到如何促进亚太共同繁荣时，将“维护和平稳定大局”放在首位，明确指出“越是外部形势复杂，我们越要坚定维护战后国际秩序，推进平等有序的世界多极化、普惠包容的经济全球化”。

在一场经济合作峰会上，面对全球工商界领袖，习近平主席为何强调“坚定维护战后国际秩序”？这一重要论断揭示了一个深刻现实：当今世界，国际政治与经济早已深度交织，国际秩序不仅规范国家间的相处方式，也深刻影响全球市场运行、资本流动和产业链供应链安全。

国际秩序是全球商业繁荣的基础

企业家最关心什么？市场、投资、利润、技术和发展前景。但这些商业活动都有一个共同前提：稳定、开放、可预期的国际环境。

一家跨国企业可能在一个国家研发，在另一个国家采购零部件，在第三个国家组织生产，最终将产品销往全球市场。全球产业链供应链能够高效运转，依赖的不仅是技术和资本，更是相对稳定的国际关系、可靠的贸易规则以及畅通的跨境合作渠道。

二战结束以来，国际社会逐步建立起以联合国为核心的国际体系和以《联合国宪章》宗旨和原则为基础的国际关系基本准则。此后，以关贸总协定、世界贸易组织为代表的多边贸易体制不断发展，为国际贸易、投资和经济合作提供了重要制度保障。这套体系并非完美无缺，但它为不同国家、不同制度和不同发展阶段的经济体开展合作提供了共同遵循的基本规则。

国际秩序如果遭到破坏，地缘政治冲突不断升级，单边制裁、贸易壁垒和出口管制频繁出现，企业就不得不面对投资风险上升、供应链中断、经营成本增加等一系列问题。原本由市场规律决定的商业活动，可能被迫受到政治因素的干扰。

和平稳定不是经济发展的附加条件，而是商业繁荣不可或缺的基础条件。

国际经贸规则面临政治化风险

当前，世界经济面临的突出矛盾之一，是全球经济相互依存程度不断加深，而国际经济合作却受到地缘政治竞争和保护主义的冲击。

近年来，一些国家不断泛化国家安全概念，将贸易、投资、科技、能源乃至产业链供应链问题政治化，纳入地缘政治竞争框架。关税壁垒、出口管制、投资限制和单边制裁等措施屡屡出现，使全球经济面临更加复杂的不确定性。

当国际经贸规则被选择性适用，甚至成为国家间竞争和施压的工具时，受到影响的不只是相关国家，更包括大量在全球市场开展业务的跨国企业。企业最担心竞争规则的不确定性。如果今天可以依据市场规律开展合作，明天却可能因为政治因素而被迫调整投资布局、供应渠道和技术合作，那么企业的长期经营预期就难以稳定。

维护国际秩序，是维护国际经济合作的政治基础。从这个角度看，在经济合作场合谈国际秩序，恰恰是对当前全球经济现实问题的回应。它关注的是全球企业能否在相对稳定、公平、开放的环境中正常开展经营活动。

推动国际秩序朝着更加公正合理的方向发展

理解这一重要论断，还需准确把握“战后国际秩序”的内涵。维护战后国际秩序是维护以联合国为核心的国际体系，维护以国际法为基础的国际秩序，维护《联合国宪章》宗旨和原则，维护各国主权平等、通过对话协商解决分歧等国际关系基本准则。这些也是中国作为负责任大国的一贯主张。与此同时，国际力量对比和世界经济格局正在发生深刻变化。新兴市场国家和发展中国家在全球经济中的地位不断上升，但国际治理体系的代表性和包容性仍有进一步提升的空间。

习近平主席将“维护战后国际秩序”与“推进平等有序的世界多极化、普惠包容的经济全球化”联系起来，阐明了中国对国际秩序发展方向的主张。平等有序的世界多极化，强调国际事务不能由少数国家主导，各国无论大小、强弱，都应享有平等参与国际事务的权利；普惠包容的经济全球化，则强调经济全球化不能只是少数国家、少数企业和少数群体获益，而应让更多国家和人民分享发展机遇与成果。

这两者相互联系：世界多极化为国际关系民主化提供基础，经济全球化则需要更加公平合理的国际规则作为保障。在维护国际关系基本准则的基础上，推动全球治理体系更加公平合理，使国际秩序更好适应世界经济发展的客观要求。



11月18日上午，国家主席习近平在深圳前海国际会议中心出席2026年亚太经合组织工商领导人峰会开幕式，并发表题为《坚定信心，勇毅前行 共创亚太光明未来》的主旨演讲。新华社记者 谢环驰 摄

中国愿提供稳定、开放的合作环境

工商界是全球经济活动的重要参与者，也是国际贸易、投资和产业合作的直接推动者。在全球产业链供应链深度融合的今天，企业普遍需要稳定的市场准入、公平的竞争环境和可预期的政策条件。

强调维护战后国际秩序，是在向国际工商界传递一个清晰信号：中国主张以开放合作而非封闭对抗应对全球经济挑战，遵循市场规律和国际规则，反对以单边政治手段干预国际经贸往来。这一立场与中国扩大高水平对外开放的政策高度契合、一脉相承。中国将为全球工商界提供超大规模的开放市场、前景广阔的发展空间以及互促共进的合作环境。

维护国际秩序与扩大中国开放并非彼此独立的议题，而是相互支撑的有机安排。一方面，中国将坚定维护稳定的国际环境，为自身发展和国际合作创造有利条件；另一方面，中国希望通过扩大市场开放、深化产业合作和推动科技创新，为全球企业提供更多发展机遇。对于全球工商界而言，这不仅是一种国际秩序主张，也是一种关于市场前景和合作预期的政策信号。

维护国际秩序关乎世界经济的未来

亚太地区是全球经济增长的重要引擎，也是全球产业链供应链联系最为紧密的地区之一。亚太经济过去几十年的发展，离不开相对稳定的地区环境，也得益于贸易投资自由化、区域经济一体化和产业分工合作。

随着地缘政治竞争加剧，亚太地区面临贸易保护主义、产业链割裂和经济合作碎片化等挑战。对于高度依赖国际贸易和产业合作的亚太经济体而言，维护开放合作环境尤其重要。

在此背景下，习近平主席将“维护和平稳定大局”放在促进亚太共同繁荣的四点建议之首，并进一步提出搭建开放合作桥梁、激发创新增长动力、拓展互利共赢路径。四点建议构成了完整的逻辑链条：以和平稳定创造发展环境，以开放合作完善制度保障，以科技创新培育增长动力，以互利共赢扩大繁荣成果。这不仅是对亚太经济合作方向的思考，也是对全球经济未来发展道路的回应。

在经济合作场合强调维护战后国际秩序，体现了习近平主席统筹安全与发展的战略远见和对全球发展问题的全局性思考。当世界经济越来越紧密地联系在一起，国际秩序就不再是远离企业经营的外交议题，而是关系市场稳定、投资安全、贸易畅通和产业发展的大问题。全球企业需要的不只是短期市场机会，更需要长期稳定、开放包容、规则明确的国际环境。

（中国网评论员 蒋新宇。来源：中国网）

华强北变身APEC“民间会场”

亚太经合组织（APEC）第三十三次领导人非正式会议正在深圳举行，各经济体领导人齐聚鹏城，共商亚太发展大计、凝聚合作共识。与此同时，约7公里外的华强北电子市场，正被来自世界各地的客商“挤爆”，店铺之间人流穿梭，“三步一个外国人”，耳边交织各国语言。置身其间，仿佛走进了一处没有议程、却别具特色的“民间会场”，中国科技创新的鲜活脉动在这里触手可及。在货架、订单与往来交谈里，APEC所倡导的开放合作也有了鲜活而具体的呈现。

一条电子街，凭什么持续吸引世界目光？华强北作为深圳知名电子产品集散地，随着AI加快落地消费端，AI眼镜、智能机器人、便携智能硬件等热门产品为这条老牌电子街换上了科技新底色。海外客商来到这里，既能挑选心仪货品，也能近距离感受中国前沿科技创新与消费活力。迭代不停的新品、脑洞大开的创意、灵活可控的成本，共同托举起华强北长盛不衰的全球吸引力。

华强北的繁荣靠的不是商户单打独斗，而是得益于深圳电子信息产业多年来沉淀的完整产业链底盘。上午设计、下午打样、次日量产、一周出海，“高效”是深圳最突出的特征之一，而效率来自良好的磨合与协作。上下游企业各展所长、快速协同，将最初的创意转化为走向市场的商品。这种在相互配合中形成的整体优势，共同构筑起深圳电子信息产业的竞争力。

这种协同性也赋予产业链极强的顺应市场变化的韧性。得益于链条紧密、传导快的优势，一线需求反馈可以直达研发、生产端，企业快速调整方案、迭代产品，把市场信号直接转化为创新动能，以快应变、以变出新。

AI的发展，为科技创新打开新的空间。AI的性能强弱终究是离大众太远，人们更好奇这些技术如何更好地融入工作和生活，回应真实而具体的需求。这也让创新拒绝简单炫技、更加贴近现实，具有更加鲜明的应用导向。

中国的超大规模市场、多元丰富的应用场景，以及一大批越来越擅长使用AI的消费者，正是AI技术落地最好的“练功房”。企业紧贴市场需求搞创新，科研成果也在反复试用中打磨完善，研发端与市场端相互促进，把前沿技术源源不断地变成普通人看得见、摸得着、用得上的产品。

一项技术究竟能为社会创造多大价值，普通人的生活才是最终标尺。把复杂技术做简单、把小众创新做普惠，华强北琳琅满目的智能产品，让“高冷”的技术具象化、轻量化，也展现出中国“科技为民”理念能创造多大的消费活力。

偏居深圳一隅的华强北，生意却穿街过巷，通达五湖四海。海外采购商带着各自市场的独特需求而来，中国企业也在交流中感受海外市场脉动、读懂全球偏好。一来一往之间，这条电子街俨然成为连接中国与世界、与APEC同频的“民间会场”。这是一场持续的信任长跑，能否适配当地习惯、融入消费者的日常生活，决定着一款产品能走多远。

走向世界的中国科技产品，也在为亚太经贸合作带来新的发展机遇。作为推动新一轮科技进步的重要力量，AI的影响正向更广泛的产业领域延伸，改变着产品创新和服务供给的方式，孕育新的市场需求。让更多国家和地区共享技术进步的成果，让创新跨越国界、合作走向深入，正是亚太携手前行的应有之义。

APEC让世界的目光汇聚深圳，会场里的交流勾勒出亚太合作的宏大愿景，“民间会场”中的往来则让开放合作落在具体的商品与需求之中。创新向前，产业发展的天地更加宽广；市场相通，合作共赢的机遇也将滚滚而来。从鹏城街巷出发，中国与世界将在相互交流、彼此成就中携手走向更加广阔的未来。

（作者是对外经济贸易大学国际经济贸易学院教授。来源：环球时报）

欢迎惠登小广告 / 分类广告 Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它 Lain-lain

萬德福燕窝
扫一扫微信
★专卖燕窝，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡
精心挑选，专业烘培
印尼特产
扫一扫加我微信
100% 纯正
中文热线：0812 809 1419

出售/租
新三层吉屋
MUARA KARANG BLOK I
价仅售1M 多
永久地址SHM
电视
沙发
冰箱
厨房
三个房，内设冲房，冷热器
冷气，床，衣橱
联系WA：083879197878
看視頻，外国人可购买。

地皮出售/出租
Dijual/disewakan tanah
Kavling 靠近雅加达，Insinyur Sutami 10000m2, RT008/003, Kel karang anyar, kemiri, Tangerang地區一萬平方米.
電話 +62812 8091419

DISEWA 出售/出租公寓
Apartemen Greenbay pluit
2kmr ,unfurnished,36m
2unit bergandengan
hub/wa: 081219861369

沉香-保真！保真！
专业做沉香，只有我们敢教您辨别市面上的假沉香，我们沉香分几种品质，开发票，包过关.
手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片
中文热线：085213956789

印尼雅加达平安特产
★沉香（手链，烟片，粉，木，佛珠）
★东革阿里（5年或50年都有）
★血龙木，帝王木，普提根，砗渠
★向天果，辣木子，檀香，黑檀，瑚珀
★红/黑珊瑚，蜜腊，珍珠等等
我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社，导游与我们合作
请联系：085210692258 加我微信

办理证件 Biro Jasa
PT PRABU WIRA PRATAMA
★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A
★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa
料理一切证件像
建筑许可证，工业许可证等等
微信：prabuwirapratama
公司：021-6267217
手机：0812 8208 3708
邮箱：pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站
延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各種簽證問題
微信：

印尼语补习老师
教印尼语会话
靠近CBD PLUIT,GAJAHMADA，CENTRAL PARK附近地區
（可靠，安全，信任，无中介）
微信：wonderfulindonesia

料理一切印中翻译
矿业文件/商品介绍文件
贸易文件等等
翻译之文件保证保密
邮箱：wonderful0east@gmail.com

征聘 Lowongan
征聘翻譯員
- 男女不限
- 懂华语及印尼语
- 无工作经 验者，一律欢迎
有意者请联系
085218983386/085210692258

征聘经理助理
- 女性25-35岁，长相好看
- 懂华语及印尼语
- 能操作电脑（无工作经验者，一律欢迎）
寄履历表jt.translate@gmail.com

产品 Produk
出售 印尼砗磲手镯
扫一扫二维码
中记载砗磲有镇心安神凉血降压的功效，经长期配带对人体有益，有增强免疫力、防止老化、稳定心律，改善失眠等功效.
砗磲同时具有极高的药用价值：降血压、安神定惊，特别对咽喉肿痛，砗磲可护身健体，延年益寿，藏传佛教更视之为驱魔避邪神奇宝物. 联系：+6281219861369

印度尼西亚 商报 电子报
请看在：
www.shangbaoindonesia.com

出版社：PT. Aksara Warta Mandarin 地址：Jl. Raden Saleh Raya No.1B-1D, Jakarta 10430. 电话：(62-21)3912909(Hunting). 传真：(62-21)3912906. 每月报费：150.000盾(外埠加寄费).
广告费：彩色广告每栏/每毫米24.000盾. 黑白广告每栏/每毫米17.000盾. 每行价目11.000盾，最少五行. 户口号码：PT. Aksara Warta Mandarin. Bank Central Asia (BCA) Cabang Slipi. AC: 084.201.5616

普京称克里米亚大桥再遭袭后 俄方不再就海上停火等问题谈判



11月17日，俄罗斯修建的克里米亚大桥在乌克兰空袭中严重受损。（法新社）

【中新社莫斯科11月19日电】俄罗斯总统普京19日表示，在克里米亚大桥遭袭后，俄方不会就海上停火或停止攻击能源设施与有关方面进行谈判。

据俄罗斯总统网站19日发布的消息，在回应记者关于克里米亚大桥近日多次遭袭及受损情况的提问时，普京表示，克里米亚大桥是民用设施，俄方从未通过该桥运输军事装备和弹药，也没有通过该桥运输石油及石油制品。

普京说，俄方此前曾评估与有关方面就海上停火及停止攻击能源设施举行谈判的可能性，但克里米亚大桥再次遭袭后，俄方不会就此进行谈判。他表示，俄方将作出回应，且力度将比乌方对克里米亚大桥的攻击更大。

据俄媒报道，克里米亚大桥16日至18日连续三天遭到乌军袭击，致使大桥交通受到影响。乌克兰总统泽连斯基17日在社交媒体发文证实，乌军使用多款无人机和“海王星”导弹对克里米亚大桥的公路和铁路设施实施了打击。

克里米亚大桥连接克里米亚半岛和俄罗斯克拉斯诺达尔地区，全长19公里，由公路桥和铁路桥组成。公路桥于2018年5月开通，铁路桥于2019年12月开通，普京均出席了开通仪式。

中美两军举行海上军事安全磋商 讨论安全措施 商定2027年会议议题

【中新社北京11月20日电】据中国国防部网站消息，北京时间11月18日至20日，中美两军位中国上海举行了2026年度中美海上军事安全磋商机制第二次工作小组会议和年度会晤。

会议旨在落实两国元首重要共识，推动两军关系健康、稳定、可持续发展。双方就当前中美海空安全形势进行了坦诚、务实、建设性的交流，评估了《中美海空相遇安全行为准则》年度执行情况，讨论了改进中美海上军事安全问题的措施，商定了2027年工作小组会议议题。



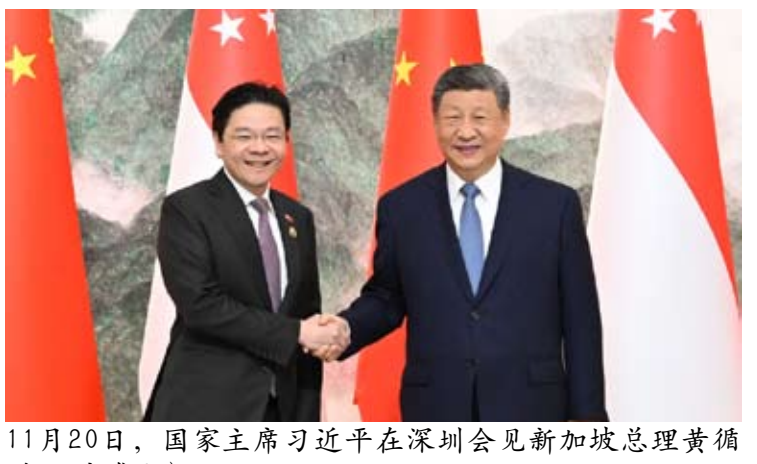
中美两军18日至20日在上海举行2026年度中美海上军事安全磋商机制第二次工作小组会议和年度会晤。图为2024年4月会议情形。（图／取自美国国防部网站）

习近平会见新加坡总理黄循财 强调启动自贸协定4.0版谈判

【中新社深圳11月20日电】11月20日上午，中国国家主席习近平在深圳会见来华出席亚太经合组织领导人非正式会议的新加坡总理黄循财。

习近平指出，中国和新加坡是友好近邻和重要发展伙伴，各领域交流合作成果丰硕，为两国人民带来了实实在在好处。面对世界百年变局加速演进，中新双方要把握时代潮流，加强战略沟通，增进团结协作，推动中新全方位高质量的前瞻性伙伴关系不断迈上新台阶，更好服务各自现代化建设，为国际和地区繁荣稳定作出积极贡献。

习近平强调，中新要做相互信任的真诚朋友，筑牢政治互信，维护共同利益，支持彼此走好符合自身国情的发展道路。要做引领创新的发展伙伴，继续高质量共建“一带一路”，高水平运营重大合作项目，启动自贸协定4.0版谈判，在数字经济、绿色发展、人工智能等领域打造标志性合作成果，推动双边合作向新、向智、向绿转型。要做互学互鉴的友好近邻，深化治国理政经验交流和党际合作，扩大人文交流，厚植中新友好民意基础。要做维护国际公平正义的进步力量，加强在亚太经合组织、中国－东盟等多边框架内协调和配合，把稳东亚合作正确方向，维护地区和平稳定，共建亚太共同体和人类命运共同体。



11月20日，国家主席习近平在深圳会见新加坡总理黄循财。（新华社）

黄循财表示，新中各领域合作不断深化，全方位伙伴关系强劲有力。新方坚定奉行一个中国政策，反对“台独”。新方高度重视新中伙伴关系，愿同中方增强政治互信，加强各层级交往和贸易、产供链、人工智能等领域合作，增进人文交流，推动两国关系不断向前发展。中方在深圳成功举办亚太经合组织领导人非正式会议，中方倡导的开放、创新、合作理念契合亚太发展需要。祝贺中方主办中俄美三国元首会晤，这在当前变乱交织的国际形势下具有重要意义，有利于维护世界的和平稳定。新方支持习近平主席提出的人类命运共同体理念和四大全球倡议，愿同中方加强国际事务沟通合作，共同应对全球性挑战。

蔡奇、王毅、黄坤明等参加会见。

美官员估算对伊朗战事开支达483亿美元 尚不包括中东美军基地遇袭损失



这是2月28日在伊朗德黑兰拍摄的爆炸引发的浓烟。（新华社/美联资料图）

【中新网11月20日电】美国国防部官员19日表示，截至11月13日，美国对伊朗战事的花费估计已升至483亿美元。这一数字不包括中东地区美军基地遇袭的损失，目前，国会议员正敦促五角大楼公布相关数据。同日，美国总统特朗普在接受记者采访时说，他不会在新年到来前“仓促”决定对伊朗的下一步行动。

美军基地遇袭损失仍待公布

据美国国防部预算官员阿瑟·米勒19日提供的战事总体费用估算，美国对伊朗战事的花费估计已升至483亿美元。其中包括军事行动开支，以及补充军事装备和弹药的费用。

此前，美国国会预算办公室曾通报，截至8月1日，美国对伊朗军事行动已花费约380亿美元。与这一数字相比，最新公布的战事开支增加约103亿美元。

值得注意的是，上述483亿美元并不包括中东地区美军基地遭袭造成的损失。随着相关问题受到更多关注，要求五角大楼公布损失评估的呼声也日益高涨。多名议员要求国防部公开伊朗通过导弹和无人机袭击美国在中东地区军事基地所造成的损失估算。

此前，美国《华尔街日报》10月30日报道称，据了解相关情况的美国官员透露，五角大楼单独估算的美军基地损失至少为50亿美元。另一名了解相关成本情况的人士则表示，这一数字可能高达150亿美元。

战事开支成国会争论焦点

美联社指出，这场战争的代价已成为美国国会中争议的焦点，围绕战争成本的辩论日益激烈。

本周，马萨诸塞州民主党籍参议员伊丽莎白·沃伦在美国代理海军部长高雄的海军部长提名确认听证会上，就战争开支问题对其进行了质询。

沃伦援引独立机构估算和媒体报道指出，美国实施海上封锁每天耗资约3250万美元，而伊朗袭击美国海军位于巴林的地区总部，至少造成4亿美元损失。

报道称，高雄证实了海上封锁的费用，但表示无法提供在巴林设施受损情况的全面评估，因为“那里是无法进入的禁区”。

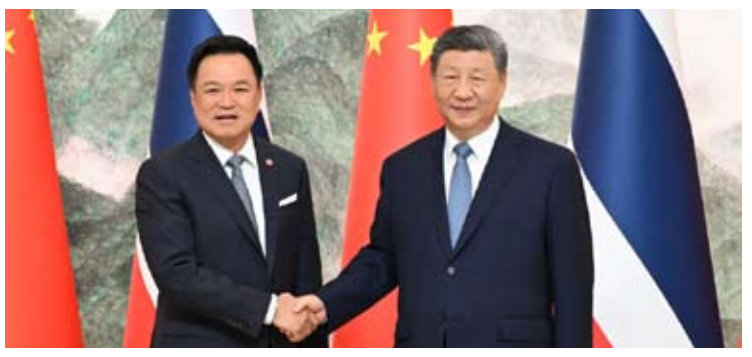
美媒进一步指出，伊朗战事及其经济影响，已成为导致共和党在中期选举中惨败的原因之一，预计明年1月民主党接掌国会后，围绕这场冲突及其财政成本的争论还将进一步升级。

习近平会见泰国总理阿努廷 强调加强产业合作 加大打击网赌电诈力度

【中新社深圳11月20日电】11月20日上午，中国国家主席习近平在深圳会见来华出席亚太经合组织领导人非正式会议的泰国总理阿努廷。

习近平指出，中泰两国高层常来常往，充分体现了“中泰一家亲”的传统情谊和两国关系的高水平。当前世界百年变局加速演进，中泰两国作为彼此可信赖、可依靠的战略合作伙伴，要不断增进政治互信，密切团结协作，这符合两国人民根本利益和共同期待。中方坚定支持泰方实现国家稳定和发展振兴，愿继续同泰方在各自现代化道路上携手前行，推动中泰命运共同体建设迈向更高水平，为地区和平稳定和发展繁荣作出更大贡献。

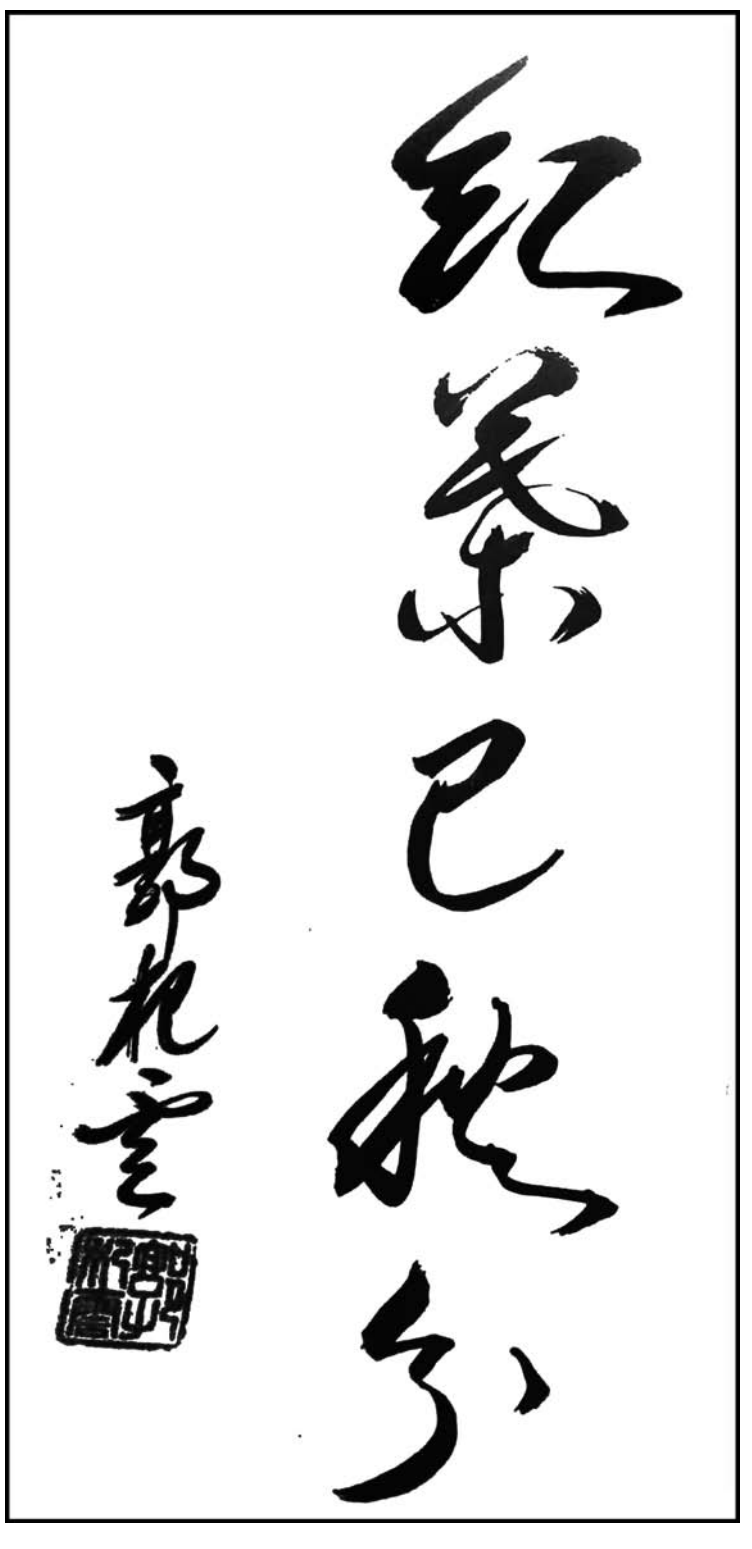
习近平强调，中泰两国要密切政府、政党、立法机构等交往，加强治国理政经验交流，维护共同战略利益。中泰经贸合作的本质是互利共赢、共同发展，双方要加强战略对接，用好经贸、科技、数字经济等合作机制，做大做强农业、互联互通等传统合作，培育壮大人工智能、新能源汽车、航空航天、防灾减灾救灾、水资源治理等合作新增长点，共同打造地区科技创新和产业合作高地。中泰两国血缘相亲、人文相通，要加强文化、教育、旅游等合作，让中泰友好更加深入人心。同时，双方要加大打击网赌电诈等违法犯罪活动，为两国人员往来营造更加安全的环境。双方还要加强多边协作，携手维护全球南方共同利益。中方愿为泰柬关系早日实现转圜发挥积极作用。



11月20日，国家主席习近平在深圳会见泰国总理阿努廷。（新华社）

阿努廷表示，祝贺中国共产党二十届五中全会成功召开。泰中关系历久弥坚，泰方坚定恪守一个中国原则，致力于提升两国关系水平。泰方愿同中方继续密切高层交往，加强贸易、投资、科技、产供链、互联互通等合作，扩大人文交流，增进人民友好。泰方将坚决打击网赌电诈等跨国犯罪，保护好在泰中国公民安全，欢迎更多中国民众赴泰旅游。泰方赞赏中方在国际事务中的卓越领导力，祝贺中方成功举办亚太经合组织领导人非正式会议，祝贺习近平主席成功主持中俄美元首历史性会晤。泰方期待同中方继续在东盟－中国合作、澜湄合作、亚太经合组织等多边机制中加强协调，维护多边主义。泰方赞赏并期待中方继续为调解泰柬边境冲突发挥建设性作用。

蔡奇、王毅、黄坤明等参加会见。



中国前10月实际使用外资下降2.4% 高技术产业实际使用外资增长31.3%

【中新社北京11月20日电】中国商务部20日公布的最新数据显示，今年1至10月，全国新设立外商投资企业52853家，同比下降1.7%；实际使用外资金额6069.3亿元（人民币，下同），同比下降2.4%。



从行业看，制造业实际使用外资1430.4亿元，服务业实际使用外资4503.8亿元。高技术产业实际使用外资2528.3亿元，同比增长31.3%，占全国实际使用外资的41.7%，较去年同期提升10.7个百分点。其中，航空航天器及设备制造业、科技成果转化服务、计算机及办公设备制造业、电子及通信设备制造业、研发与设计服务实际使用外资同比分别增长128.8%、73.3%、48.8%、35.7%、23%。

从来源地看，加拿大、法国、瑞士、美国实际对华投资同比分别增长105.7%、35.1%、23.5%、9.6%。

Permata Bank

GAIKINDO JAKARTA Autoweek



20-29 NOVEMBER 2026

ICE - BSD CITY

Proud Exhibitors

BAIC · BAW · BMW · BYD · CHANGAN · CHERY · DAIHATSU · DFSK · Ford · GAC AION · GEELY · GWM · Honda · HYUNDAI · iCAR · Jeep · JETOUR · KIA · Lepas · MAZDA · Mercedes-Benz · MG Since 1924 · MINI · MITSUBISHI MOTORS · OMODA | JAECOO · POLYTRON · PORSCHE · BENTLEY · SUZUKI · TOYOTA · VINFAST · VOLVO · WULING · XPENG · ZEEKR

Updated: 16 November 2026

HOSTED BY: GAIKINDO

ENDORSED BY: Kementerian Perindustrian

ORGANIZED BY: 7 Sewan

MEDIA PARTNER: 印度尼西亚 商報 SHANGBAO INDONESIA SHANG BAO

@indonesiaautoweek

indonesiaautoweek.com

Scan for more information

Permata Bank berizin dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan & Bank Indonesia, serta merupakan peserta penjaminan LPS.

“中国机遇2.0”为世界经济注入新动能

写在中国举办亚太经合组织（APEC）第三十三次领导人非正式会议之际

●中国驻印尼大使 王鲁彤●

11月17日，王鲁彤大使在《雅加达邮报》等印尼主流媒体发表署名文章《“中国机遇2.0”为世界经济注入新动能》，全文如下：

当前，世界经济格局深刻调整，增长动能不足，单边主义、保护主义给国际经贸合作带来严峻挑战。与此同时，新一轮科技革命和产业变革加速演进，绿色转型、数字经济等领域孕育着新的发展机遇。如何凝聚合作共识、推动世界经济实现更加包容和可持续的增长，是国际社会共同面临的重要课题。

在此背景下，中国经济持续发展，为世界带来新的增长空间和合作机遇，一幅“中国机遇2.0”的多维图景正在展开。今年11月，中国将在深圳举办亚太经合组织（APEC）第三十三次领导人非正式会议。这是中国第三次担任APEC东道主。中国将以此为契机，同各方一道，围绕“构建亚太共同体、促进共同繁荣”的主题，聚焦开放、创新、合作三大优先领域，推动亚太合作迈向更高水平，为世界经济注入更多动力。

一、“中国机遇2.0”为世界经济提供新动能

拨开保护主义的话语迷雾不难看清，中国产业发展带给世界的不是所谓“冲击”，而是实实在在的发展机遇。过去十多年，中国对世界经济增长贡献率保持在30%左右，始终是全球经济增长的重要引擎。中国坚定奉行互利共赢的开放战略，积极维护以世贸组织为核心的多边贸易体制，为全球提供“市场红利”“发展红利”和“创新红利”。中国“十五五”规划纲要对扩大内需、投资于人、提高消费率、自主开放等提出一系列战略举措，持续拓展国际经贸互利合作空间。中国从不刻意寻求贸易顺差，不仅愿做“世界工厂”，更愿做“世界市场”。

中国的产业优势不是凭空产生的，更不是依靠保护主义建立起来的，而是长期苦练内功的结果。从基础设施建设、人才培养到科技研发、产业配套，中国经过数十年持续积累，建立起门类齐全、配套完善的现代产业体系。中国产业政策平等共享，强调市场在资源配置中的决定性作用，产业政策平等适用于包括外资企业在内的各类经营主体。中国产业竞争力来源于国内超大规模市场摊薄成本、完整有韧性的产供链、市场竞争倒逼技术快速迭代，靠的是自身真本事。

二、理性看待全球经济失衡，应正视自身产业发展问题

贸易平衡是短期的、相对的，不平衡是普遍的、动态的，由各国比较优势、经济结构、产业分工差异决定。贸易顺差与逆差本身并不意味着经济失衡，更不能简单将贸易顺差等同于产能过剩。将正常的产业发展和贸易表现政治化，不符合国际经济规律。



当前，一些发达经济体面临产业空心化、制造业投资不足、生产率增长乏力等结构性问题。面对这些发展顽疾，真正需要的是反思自身经济发展模式，加大实体经济投入，推动技术创新和产业升级，而不是将自身经济结构性矛盾归咎于他国，更不能滥用关税壁垒、出口管制和投资限制，干扰全球产业链供应链稳定。

三、中国始终是发展中国家的同行者

中国走出了一条不同于西方的产业发展路径，我们深知发展中国家实现工业化和现代化的艰辛，始终愿做广大发展中国家的可靠朋友和真诚伙伴。中国通过产能合作、技术共享和基础设施建设，帮助伙伴国提升自主发展能力，让产业合作成果更多转化为就业、技术和发展能力，共同做大全球市场蛋糕。

印尼是中国的重要合作伙伴，也是全球南方的重要成员。近年来，两国在基础设施、产业投资、能源转型和数字经济等领域合作不断深化。雅万高铁成为两国高质量共建“一带一路”的重要成果，双方在新能源汽车、电池产业和绿色能源等领域的合作，也为印尼工业化和产业升级创造了新的机遇。中国愿继续同印尼分享发展机遇，深化产业链供应链协同，推动合作成果更好惠及两国人民。

面对国际局势风云变幻，亚太地区始终是稳定板块、增长引擎和合作高地。亚太各经济体发展水平和产业优势各不相同，但彼此联系紧密，合作空间广阔。“中国机遇2.0”不仅是中国发展的新机遇，也是中国与世界深化合作、共同拓展发展空间的新机遇。中国愿同包括印尼在内的亚太各经济体一道，坚持开放合作，推动创新发展，把各自的发展优势转化为共同增长的动力，为亚太和世界经济注入更多活力。

PSMTI各姓氏宗亲与华社关系部召开理事工作会议

【本报周孙毅报道】11月20日，印华百家姓协会（PSMTI）中央理事会各姓氏宗亲与华人社团关系部，在雅加达Kemayoran MGK Tower B办公室召开理事工作会议，讨论多项未来工作计划。

会议由PSMTI副总主席主管各姓氏宗亲与华社关系部杨健昌(Tirtahadi Sendjaja)亲自主持。PSMTI第二常务主席黄少凡（Hasan Karman）、总财政陈美玲（Helga Abraham），以及东南亚华人+中国各姓氏宗亲联谊大会（ACCA）秘书长陈炎松（Abraham Rudy）等出席会议。

本次会议主要议程聚焦于开展雅加达地区各姓氏宗亲资料登记工作，以加强各宗亲团体之间的联系与交流，并进一步掌握华人社群的资源与发展潜力。



杨健昌发言。



黄少凡发言。



陈炎松发言。



陈美玲发言。

此外，与会理事也针对未来社会公益及社区活动进行规划，同时探讨加强与东南亚华人+中国各姓氏宗亲联谊大会（ACCA）的区域合作网络，推动跨区域华人社团之间的交流与合作。



前右起:陈美玲、陈炎松、杨健昌、黄少凡、童靖程、吴鑫盛等理事合影。



PSMTI中央理事会各姓氏宗亲与华人社团关系部召开会议一景。

厦门市贸促会代表团拜访印尼中华总商会

【本报周孙毅报道】11月20日，厦门市贸促会秘书长、厦门国际商会副会长游毓红率代表团一行拜访印尼中华总商会，受到张锦雄总主席及理事会成员的热情接待。双方就加强厦门与印尼经贸交流、促进企业合作及拓展投资商机等议题进行交流。

会晤中，张锦雄对游毓红秘书长一行的到访表示热烈欢迎，并介绍了印尼的经济发展、资源优势及投资环境。他指出，印尼作为东盟最大经济体，人口约2.9亿，资源丰富，近年来积极推动产业下游化，经济保持稳健增长，中国长期以来是印尼重要的贸易与投资伙伴。

张锦雄表示，厦门在先进制造、商贸服务及文化创意等领域具有优势，与印尼产业发展需求互补，合作空间广阔，并欢迎厦门市贸促会及企业家赴印尼考察投资。印尼中华总商会将继续发挥桥梁纽带作用，为厦门企业在印尼发展提供支持，进一步深化双方经贸与人文交流。

游毓红秘书长在致辞中表示，厦门与印尼渊源深厚，福建素有“有海水的地方就有福建人”之说，此次到访让代表团倍感亲切。她介绍，此行主要是参加2026年世界贸易中心协会亚太年会，并借此机会加强厦门与印尼工商界的交流合作。代表团此次也特别邀请企业家同行，希望深入了解印尼市场环境及投资机遇。

她指出，厦门是中国首批经济特区之一，经过多年发展，已形成具有特色的产业优势和良好的经济活力。厦门市贸促会、厦门国际商会及厦门世贸中心协会将继续发挥平台作用，积极促进厦门与各国及地区的经贸往来。她希望通过此次访问，进一步增进双方了解，拓展合作空间，推动两地企业建立更多务实合作。

双方在友好融洽的气氛中深入交流，并表示将继续加强沟通联系，推动厦门与印尼工商界建立更加紧密的合作关系。



张锦雄致辞。



游毓红致辞。



张锦雄总主席在双方代表陪同下赠送纪念品给游毓红秘书长。



游毓红秘书长在双方代表陪同下回赠纪念品给张锦雄总主席。



勤勤问：“不是他，是谁？”

张怀德悲哀地说：“时间，时间一向是我们最大的敌人。”

“我们有的是时间。”

“当我像你这个年纪的时候，我何尝不是这样想。”，

“但是你从不为自己打算，虚度之光阴往往飞逝。”

张怀德一怔，“你这孩子。”

“我或许是一个孩子，”勤勤微笑，“但我看得真确。”

张怀德被她看清了底细，不胜唏嘘，只是叹气。

勤勤说：“有很多事情，要自己去争取的。”

张怀德看勤勤一眼，这孩子懂得实在多，别小窥了她。

“假如你要一样东西，你要大声说出来，说许多次。”

张怀德不出声，这端的是现代作风，不打哑谜。

“不必怕难为情，不用畏首畏尾，放胆去做即可。”

张怀德试探地说：“少女再放肆不过是天真娇纵，像我这种年纪，人家会怎么说。”

“我不认为你需要理会人家说什么，毕竟，寂寞孤单的时候，人家又不会来陪伴你。”

张怀德悲从中来，眼眶润湿，没想她心中最大的难题对一个小女孩子来说，再简易不过。

她冲口而说：“但是他已经有了人选。”

勤勤一怔，然后说：“世事多变。”

张怀德苦笑，“谢谢你，勤勤，将来你会知道，许多事身不由己。”

勤勤微笑，“真是的，法文老师明天几点钟来……我到巴黎的飞机场去，我的名字叫勤勤，我是名中国女子。”懂得不多，可幸发音准确。

勤勤心中有了主张。

她也要做些主动工夫，不能老像一只小白兔似坐着任由摆布，听命办事。

得到杨光的支持，勤勤的胆子大了许多。

她恢复从前的淘气、俏皮，反正已经决定摊牌，再也没有心理负担。

檀中恕很快发觉了这一点。

他凝视她，“为何这样轻松活泼，有什么高兴的事？”■ (92)



人不能惯。

有些人，越惯越壞。

有些人，越惯越懒！

人不能惯；惯出來的都是混蛋。

人不能惯；越惯越囂張！



这痕迹很不明显，若不仔细看根本发现不了这里就是切口。

唐玥心中一喜，连忙拿出几根银针，微微运功将内力输入到银针内，银针沿着缝隙钻了进去。

只听“咔嚓……”一声，那切口自动弹了出来。

将切口处呈四方的玉石抽了出来，在这块长方体的玉石末端镶嵌了一枚血红色的珠子。

这珠子有乒乓球那么大，通体的血红，表层还隐隐的泛着红光。

唐玥将火麒麟珠从玉石上摘了下来，拿在手里微微运功，一股股的暖意传至她的四肢百骸。

不错，这还真是个好东西。

就在这时，突然，从四周传来哗啦啦水流的声音。

唐玥抬起头一看，顿时大吃一惊，忍不住咒骂了一句，“凤君曜，你个混蛋！”

水从密室的顶层各个角落钻了出来，就好像开了闸的洪流蜂拥而出。

原本唐玥就冷的要命，这水又是冰凉冰凉的，打在身上更冷了，手中的火麒麟珠也起不了多大的作用。

水流的很快，不消片刻已经有半米深，再这样下去，她迟早会被水吞噬掉。

唐玥纵身飞了起来，绕着墙壁飞了一周都没见到有任何阻止水往里流的机关。

她不敢在这里过多停留，闪身飞出这个小密室，飞到外面，又快速绕着墙壁转了几圈，依旧是找不到机关。

这时，水已经涨到一米多高，还在不停的往上涨，若是不赶紧出去只怕用不了两分钟水就会灌满整个密室。

唐玥拿出匕首，插在墙壁上使自己的身子有个落点，不至于掉下去，仰头仔细观察着刚刚掉下去的地方。

在这上面她也只是看了三四秒，然后，拔出匕首，纵身飞到掉下去的洞口处。

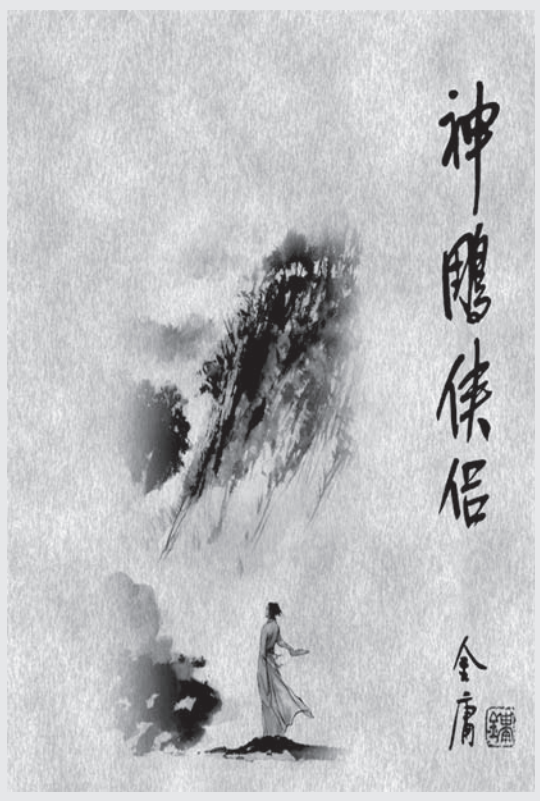
这里的石壁闭合的比较紧实，唐玥在上面敲了敲，听下声音确定这石壁不是一般的厚，若用蛮力只怕推不开。

不过，她依旧没有气馁，抬手用力朝着石壁推了一掌，谁知，石壁竟纹丝不动。

当然她没有用十成的力，若是将上面的石壁打烂，只怕她也会被活埋。

再说她也不一定能打烂上面的石壁，从声音上判断石壁应该有一米五左右的厚度，这么厚的石块以她的内力只怕很难。

这里又没有别的出口，机关肯定设在外面，想要出去必须从外面打开，若是凤君曜不放她出来，她也只能待在这里。■ (123)



丘处机道：“事隔多年，先师的故人好友、同袍旧部接连来访，劝他出墓再干一番事业。先师心灰意懒，又觉无面目以对江湖旧侣，始终不肯出墓。直到八年之后，先师一个生平劲敌在墓门外百般辱骂，连激他七日七夜，先师实在忍耐不住，出洞与之相斗。岂知那人哈哈一笑，说道：『你既出来了，就不用回去啦！』先师恍然而悟，才知敌人倒是出于好心，乃是可惜他一副大好身手埋没在坟墓之中，是以用计激他出墓。二人经此一场变故，化敌为友，携手同闯江湖。”

郭靖想到前辈的侠骨风范，不禁悠然神往，问道：“那一位前辈是谁？不是东邪、西毒、南帝、北丐四大宗师之一罢？”

丘处机道：“不是。论到武功，此人只有在四大宗师之上，只因她是女流，素不在外抛头露面，是以外人知道的不多，声名也是默默无闻。”

郭靖道：“啊，原来是女的。”

丘处机叹道：“这位前辈其实对先师甚有情意，欲待委身相事，与先师结为夫妇。当年二人不断的争闹相斗，也是那人故意要和先师亲近，只不过她心高气傲，始终不愿先行吐露情意。后来先师自然也明白了，但他于邦国之仇总是难以忘怀，常说：匈奴未灭，何以为家？对那位前辈的深情厚意，装痴乔呆，只作不知。那前辈只道先师瞧她不起，怨愤无已。两人本已化敌为友，后来却又因爱成仇，约在这终南山上比武决胜。”

郭靖道：“那又不必了。”

丘处机道：“是啊！先师知她原是一番美意，自是一路忍让。岂知那前辈性情乖僻，说道：『你越是让我，那就越是瞧我不起。』先师逼于无奈，只得跟她动手。当时他二位前辈便是在这里比武，斗了几千招，先师不出重手，始终难分胜败。那人怒道：『你并非存心和我相斗，当我是甚么人？』先师道：『武比难分胜负，不如文比。』那人道：『这也好。若是我输了，我终生不见你面，好让你耳目清净。』先师道：『若是你胜了，你要怎样？』那人脸上一红，无言可答，终于一咬牙，说道：『你那活死人墓就让给我住。』

“那人这句话其实大有文章，意思说若是胜了，要和先师在这墓中同居厮守。先师好生为难，自料武功稍高她一筹，实逼处此，只好胜了她，以免日后纠缠不清，于是问她怎生比法。她道：『今日大家都累了，明晚再决胜负。』

“次日黄昏，二人又在此处相会。那人道：『咱们比武之前，先得立下个规矩。』先师道：『又定甚么规矩了？』那人道：『你若得胜，我当场自刎，以后自然不见你面。我若胜了，你要就是把这活死人墓让给我住，终生听我吩咐，任何事不得相违；否则的话，就须得出家，任你做和尚也好，做道士也好。不论做和尚还是道士，须在这山上建立寺观，陪我十年。』先师心中明白：“终生听你吩咐，自是要我娶你为妻。否则便须做和尚道士，那是不得另行他娶。我又怎能忍心胜你，逼你自杀？只是在山上陪你十年，却又难了。』当下好生踌躇。其实这位女流前辈才貌武功都是上上之选，她一片情深，先师也不是不动心，但不知如何，说到要结为夫妇，却总是没这个缘份。先师沉吟良久，打定了主意，知道此人说得出做得到，一输之后必定自刎，于是决意舍己从人，不论比甚么都输给她便是。』”■ (68)



这情景，看来有点像中国江南的水乡，女郎踩踏水车，充满了健康和欢乐。

车子停在房舍前面，白老大“哈哈”笑着，张开双臂，走了出来”

他满面红光，笑声洪亮，看起来高兴又健康。

白老大用力拍着我的背：“你好，有没有从什么外星人那里，学到什么特殊的酿酒方法？”

我道：“没有，除了地球人之外，似乎还没有什么别的星球人能知道酒的好处。”

白老大大是高兴：“对，可以写一篇论文：酒是宇宙之间真正的地球文化。”

在笑声中，我们进了屋子。

白老大的隐居生活，极尽舒适之能事……决不是什么排场、奢华，只是舒服，屋子中的每一件摆设，每一个角落，每一件家具，都只从舒适的角度去安排。当然，包括了视觉上的舒适和实际上享受的舒适。

我还没有坐下，白老大已郑而重之，捧着一瓶酒，在我面前晃了一下：“来，试试我古法酿制的好酒。”

他说着，拔开了瓶塞，把金黄色的酒，斟进杯子，递了过来。

我接杯在手，先闻了一闻……

这是品尝佳酿的例行动作，心中就打了一个突，我闻到的，是一股刺鼻的酒精味。这非但不能算是佳酿，甚至离普通酒吧中可以喝到的劣等酒，也还有一段距离。

我用杯子半遮住脸，向白素使了一个眼色，白素向我作了一个鬼脸。

我再向白老大看去，看到他一脸等候着我赞扬的神情。我心中暗叹了一声，把杯子举到唇边，小小呷了一口。

白老大有点焦切地问：“怎么样？”

我好不容易，把那一小口酒，咽了下去，放下杯子：“这是我有生以来所喝过的……”

我讲到这里，顿了一顿，白老大的神情看来更紧张，白素已经转过头去，大有不忍听下去之势，我接下去大声道：“最难喝的酒。”

白老大的反应，出乎我的意料之外。■ (10)

国际足联最新排名：

摩洛哥升至历史第五，印尼维持第116

【美都新闻网11月20日电】在11月18日公布的最新国际足联（FIFA）世界排名中，摩洛哥国家足球队表现亮眼，升至世界第五，创下非洲国家历史最高排名纪录。印尼国家队则维持在第116位。

据国际足联官方网站19日消息，摩洛哥在11月8日至18日期间取得两场胜利，世界排名上升两位。期间，摩洛哥在2027年非洲国家杯预选赛中主客场两次击败尼日尔，比分分别为5比1和1比0。

国际足联表示，这是自1993年引入世界排名体系以来，摩洛哥取得的历史最佳成绩。

目前，摩洛哥的排名已超越葡萄牙（第六）、巴西（第七）、比利时（第八）、荷兰（第九）和哥伦比亚（第十）。其中，哥伦比亚自2024年10月以来首次重返世界前十。

由于印尼国家队在11月8日至18日期间没有参加国际足联正式比赛，因此排名维持在第116位，积分为1166.50分。

在东南亚地区，泰国仍是排名最高的球队，位列世界第90位，较此前上升三位。越南排名第99位，印尼位列第116位。

其他东南亚国家排名如下：马来西亚第133位，菲律宾第135位，新加坡第149位，缅甸第159位，柬埔寨第176位，老挝第187位，文莱第196位，东帝汶第202位。

世界排名方面，西班牙继续稳居榜首，阿根廷排名第二，法国第三，英格兰第四，摩洛哥第五。



摩洛哥国家足球队。图片：安塔拉通讯社/新华社

U17世界杯战报：卡塔尔取胜，澳大利亚爆冷击败阿根廷

【美都新闻网11月20日】2026年U17世界杯于11月19日正式拉开帷幕，首个比赛日多场赛事顺利结束。东道主卡塔尔取得历史性突破，首次在参加U17世界杯的比赛中收获胜利。澳大利亚爆冷以2比0击败阿根廷，法国则以3比1战胜海地，取得开门红。

在A组比赛中，卡塔尔坐镇多哈阿斯拜尔体育中心，以2比0击败巴拿马。东道主的两粒进球均出现在下半场补时阶段。第90分钟加时赛第1分钟，卡塔尔队长塔哈·纳西尔在迪亚丁·贝尼亚特拉禁区内被犯规后，主罚点球命中，为球队首开纪录。6分钟后，阿卜杜拉耶·恩迪亚耶利用一次快速反击再下一城，帮助卡塔尔锁定胜局。凭借这场胜利，卡塔尔暂时登上A组积分榜榜首。同组另一场比赛中，希腊以2比1战胜埃及。

B组方面，厄瓜多尔以1比0小胜新喀里多尼亚，韩国则以3比0击败乌干达，顺利拿下三分。

C组方面，澳大利亚以2比0击败阿根廷，成为首个比赛日的一大冷门。第60分钟，澳大利亚球员阿科尔·阿孔的射门造成阿根廷队长阿尔瓦罗·吉奇解围失误，皮球最终变成乌龙球。第72分钟，阿孔接到埃米特·肖的直塞球，再度攻破阿根廷队球门，将比分扩大至2比0。随后，阿根廷球员乌利塞斯·巴列霍因对埃米尔·卡特里布实施严重铲球，被裁判出示红牌罚下。这场失利使阿根廷未能取得积分，澳大利亚则暂列C组第二，排名第一的是此前以4比0大胜丹麦的莫桑比克。

D组方面，法国队以3比1击败海地，取得小组赛开门红。洛安·梅里菲尔德表现出色，在第4分钟和第41分钟连进两球。法国队随后由诺哈·蒂埃希在第47分钟扩大领先优势。海地球员马塞纳特·普罗菲特虽然为球队扳回一球，但未能继续缩小比分差距。凭借这场胜利，法国暂时领跑D组积分榜。同组另一场比赛中，乌拉圭以3比2战胜沙特阿拉伯。

完整结果：

新喀里多尼亚	0－1	厄瓜多尔
法国	3－1	海地
韩国	3－0	乌干达
沙特阿拉伯	2－3	乌拉圭
莫桑比克	4－0	丹麦
卡塔尔	2－0	巴拿马
埃及	1－2	希腊
阿根廷	0－2	澳大利亚



卡塔尔U17国家队2—0巴拿马队。图片：X/FIFAWorldCup



阿媒：梅西随迈阿密出战八分之一决赛

三场两胜制争第五冠

据Olé报道，在足球层面和情感层面都颇为动荡的一年接近尾声，梅西将迎来新一轮淘汰赛。这一次，他将随迈阿密国际出战，这位10号球员将参加新一轮淘汰赛，目标明确：与“苍鹭”一起赢得第五座冠军，并卫冕他在2025年 MLS杯上夺得的桂冠。

他在八分之一决赛的首站将对阵哥伦布机员，这支球队最终排在 MLS常规赛总积分榜第七位，而迈阿密国际则排名第二。首场比赛将于本周六晚在迈阿密国际的主场Nu Stadium 进行（20:00开球）。

如同本届赛事通常的做法，这轮系列赛将采用三场两胜制。三场直接对决中赢下两场的球队，将晋级 MLS 杯四分之一决赛。由于每场比赛都必须分出胜负，若90分钟内战平，比赛将直接进入点球大战，以决定每场对决的胜者。

由于各场比赛彼此独立（没有净胜球差异，此前比赛结果不会直接影响后续对决），如果需要通过第三场比赛来分出胜负，排名更高的球队将在决胜场中拥有主场优势。

不过，这一赛制仅适用于八分之一决赛。在四分之一决赛、半决赛和决赛中，系列赛将改为单场决胜——在 MLS 积分榜排名更高的球队主场进行。若战平，比赛将进入30分钟加时赛；若仍未能分出胜负，则进入点球大战。

迈阿密国际在四分之一决赛的潜在对手是费城联合和新英格兰革命；若晋级半决赛，梅西的球队可能对阵芝加哥火焰、夏洛特或纳什维尔。

24小時
棺車免費服務

下雨不用傘
汽車可直開到靈堂面前下車
靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館
RUMAH DUKA JELAMBAR
Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta
Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)
WA : 0811 989 4949

VIP-A座	SUITE-1座	SUITE 2	DELUXE 5
HALIM SUTJIPTO LIEM 男74岁 11月24日09:30出殡 安葬于古农加东坟场之阳	BUJANG BUNZIRI 男61岁 安葬于TANAH KUSIR坟场之阳	LIE LIANA WIBOWO 女74岁 11月22日09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	BUN NG FA 女65岁 11月22日13:20出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场
DANDELION 2	DANDELION 5	玫瑰花座	樱花座
YESIH 女36岁 火化于王宫火葬场	NATALIA YASINTA 女27岁 空运返LABUAN BAJO坟场之阳	NURHAYATI H 女80岁 11月23日出殡 安葬于本托朗岸坟场之阳	JULIATI (GO BENG YO) 女80岁 11月22日10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场
百合花厅	第16座	第18座	第23-24座
LINDAWATI DJAUHARI 女78岁 11月22日12:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	SIE DENY SAPUTRA 男34岁 火化于王宫火葬场	TIOLINA (A GIN) 女83岁 11月22日出殡 火化于王宫火葬场	TONY AZIS SAR 男65岁 11月22日 07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

印尼电动汽车产业协会举行新届理事会就职典礼

Moeldoko寄望推动电动车产业发展

【本报周孙毅报道】11月19日，印尼电动汽车产业协会（PERIKLINDO）2026—2031届理事会就职典礼，在万丹省丹格朗Gading Serpong区JHL Solitaire酒店举行。

仪式上，印尼宪法总统国策顾问兼PERIKLINDO监事长Bambang Soesatyo将协会会旗移交给新任总主席、印尼退役陆军上将Moeldoko，象征新一届理事会正式接棒。

Bambang Soesatyo致辞表示，电动汽车产业是推动工业升级、能源安全及经济自主的重要领域。印尼凭借丰富的矿产资源、庞大的国内市场及不断增长的投资，具备成为东南亚电动汽车生产中心的潜力。他强调，印尼不应仅成为消费市场，更应加强本土零部件制造、技术研发及就业机会，PERIKLINDO也应成为政府推动产业发展的重要伙伴。

新任总主席Moeldoko指出，电动汽车产业发展不能只关注销售数字，更应重视投资、配套产业、就业及技术掌握。他强调，政府须提供明确法规与稳定政策，以维护投资者信心。

印尼工业部电子与远程信息产业司司长Rifqi Ansari代表工业部长Sarmudji表示，工业部将持续推动电动汽车及其生态体系发展，加强产业合作，促进国产产品成长。

数据显示，印尼纯电动汽车（BEV）销量从2021年的643辆，增长至2026年1月至10月的133,575辆，2020年至2026年10月累计销量达307,095辆，反映市场持续扩大。

ACCA与PSMTI支持产业合作

东南亚华人＋中国各姓氏宗亲联谊大会（ACCA）秘书长陈炎松（Abraham Rudy）与印华百家姓协会（PSMTI）总主席陈荣光（Wilianto Tanta）应邀出席典礼，表达对印尼电动汽车产业发展的支持，并表示将加强合作与资源整合，推动产业生态体系发展。

此外，PSMTI副总主席兼爪哇地区协调主席Henry Husada、副总主席兼国际关系与海外侨务部主任、连任PERIKLINDO秘书长的Tenggono C.Phoa，以及PSMTI万丹省分会主席李常足等嘉宾也出席活动。

PSMTI此次参与体现了加强跨领域交流合作的承诺，期望通过企业、产业协会及社会团体的协同，推动电动汽车产业与绿色经济可持续发展。典礼汇聚政府部门、汽车产业、企业界及国内外战略合作伙伴，在热烈气氛中圆满举行。


Bambang Soesatyo致辞。


Rifqi Ansari致辞。


Moeldoko致辞。



Bambang Soesatyo将会旗移交给新任总主席Moeldoko。



左起：Henry Husada、陈荣光、陈炎松、Moeldoko、Rudi Halim、Evieta Nursanti国会议员、潘锭钏合影。



Moeldoko（左七）与Jerry Hermawan Lo、陈荣光、陈炎松、李常足、Henry Husada、杨新晟、Rudi Halim、潘锭钏等嘉宾合影。


潘锭钏、Jerry Hermawan Lo、陈炎松合影。


Moeldoko在Evieta Nursanti国会议员、潘锭钏、陈炎松陪同下接受采访。


陈炎松向Moeldoko表示祝贺。


左起：陈炎松、Moeldoko、Yunita合影。



左起：Rudi Halim、潘锭钏、陈炎松、Jerry Hermawan Lo、陈荣光、Henry Husada、李常足、杨新晟合影。


齐唱国歌。



印尼电动汽车产业协会2026—2031届全体理监事合影。



Moeldoko、潘锭钏、许龙川、陈炎松亲切交谈。



Moeldoko总主席与Jerry Hermawan Lo、陈荣光、陈炎松、潘锭钏、Rudi Halim、Evieta Nursanti国会议员等嘉宾合影。